

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de Instrucciones _____

ES

α √ ¥ . » j ' œ fi _____

CT

***STR-DB940
STR-DB840***

Nombre del producto:
Receptor Estéreo FM/AM
Modelo: STR-DB940/840

IMPORTANTE

PARA EVITAR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DANOS, POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Precauciones

Seguridad

Si dentro del receptor cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque haya desconectado su alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el receptor, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.

Operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación de este receptor y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su receptor, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Acerca de este manual

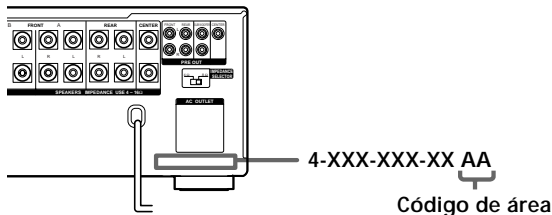
Las instrucciones de este manual son para los modelos STR-DB940 y STR-DB840. Compruebe su número de modelo observando la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual se utiliza el STR-DB940 para fines de ilustración, a menos que indique otra cosa. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo "STR-DB940 solamente".

Tipos de diferencias

Modelo	DB940	DB840
Características		
5 entradas de audio	●	
4 entradas de audio		●


Acerca de los códigos de área

El código de área del reproductor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).




Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "Modelos de código de área AA solamente".

Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres idénticos o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre la utilización de su mando a distancia, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.
- En el manual se utiliza el icono siguiente:
 Indica sugerencias para facilitar las tareas.

Este sistema incorpora el sistema Dolby* Digital y Pro Logic Surround y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D  son marcas de Dolby Laboratories.

Trabajos Confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Reservados todos los derechos.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. núm. 5.451.942 y otras patentes emitidas y en trámite en todo el mundo. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

ÍNDICE

Conexión de componentes 4

- Desembalaje 4
- Conexión de antenas 5
- Conexión de componentes de audio 6
- Conexión de componentes de vídeo 8
- Conexión de componentes digitales 9
- Conexión de entrada 5.1CH 11
- Otras conexiones 12

Conexión y configuración del sistema de altavoces 15

- Conexión del sistema de altavoces 16
- Realización de las operaciones de configuración inicial 18
- Configuración del sonido perimétrico multicanal 19
- Antes de utilizar su receptor 23

Ubicación de partes y operaciones básicas 26

- Descripción de las partes del panel frontal 26

Disfrute de sonido perimétrico 31

- Selección de un campo acústico 32
- Descripción de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal 36
- Personalización de los campos acústicos 38

Recepción de programas de radiodifusión 43

- Memorización alfabética automática de emisoras de FM (AUTOBETICAL)** 44
- Sintonía directa 45
- Sintonía automática 45
- Sintonía de emisoras memorizadas 46
- Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)** 47

** Modelos de código de área CED solamente.

Otras operaciones 50

- Asignación de nombres a emisoras memorizadas y de fuentes de programas 51
- Grabación 51
- Utilización del temporizador cronodesconector 52
- Ajustes utilizando la tecla SET UP 53
- Sistema de control CONTROL A1 II 54

Información adicional 56

- Solución de problemas 56
- Especificaciones 58
- Glosario 61
- Tablas de ajustes utilizando las teclas SUR, LEVEL, EQ y SET UP 62
- Índice alfabético 64

Conexión de componentes

En este capítulo se describe cómo conectar diversos equipos de audio y vídeo al receptor. Cerciórese de leer las secciones para los componentes que posea antes de conectarlos al receptor.

Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con su receptor:

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)

Modelos de código de área U, CA solamente

- Cable conector de audio/vídeo/control S (1)
- Cable conector de control S (1)

STR-DB940 solamente


- Mando a distancia RM-LJ304 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (3)

STR-DB840 solamente

- Modelos de código de área CED solamente
 - Mando a distancia RM-PP404 (1)
 - Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Modelos para otros códigos de área
 - Mando a distancia RM-LP204 (1)
 - Pilas R6 (tamaño AA) (3)

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Inserte las pilas R6 (tamaño AA) con + y – adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas.

Cundo utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del receptor.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su mando a distancia.

Cuando reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 3 meses (pilas alcalinas) o 2 meses (pilas de manganeso). Cuando el mando a distancia no pueda controlar el receptor, reemplace las pilas por otra nuevas.

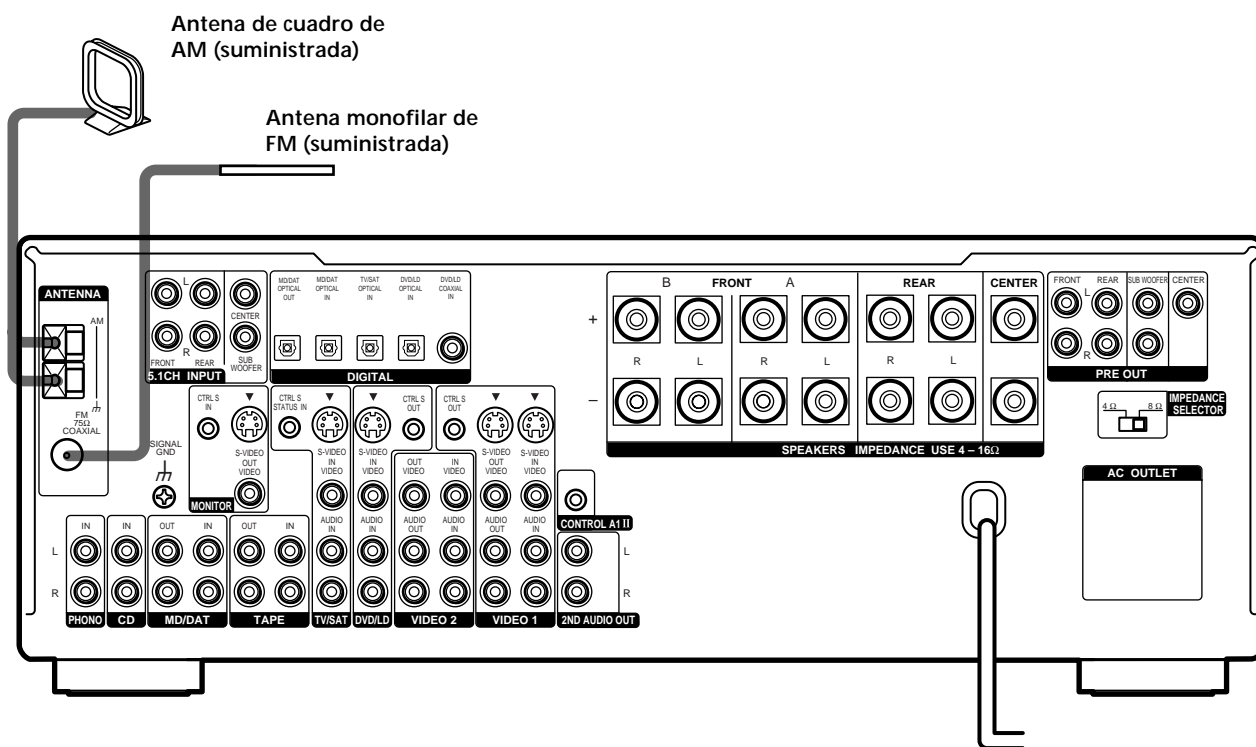
Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar su electrólito en caso de fugarse.
- Este mando a distancia ha sido diseñado para utilizarse con pilas alcalinas solamente. No use una combinación de diferentes tipos de pilas.

Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte los cables de alimentación mientras no haya completado todas las conexiones.
- Para evitar el zumbido y el ruido, realice conexiones firmes.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas con las tomas del mismo color de los componentes: amarillas (vídeo) a amarillas, blancas (canal izquierdo de audio) a blancas, y rojas (canal derecho de audio) a rojas.

Conexión de antenas

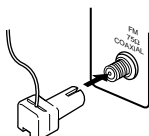


Terminales para conectar las antenas

Conecte la	en
antena de cuadro de AM	los terminales AM.
antena monofilar de FM	el terminal FM 75Ω COAXIAL.

Ensamblaje de la antena de FM suministrada (Modelos de código de área U, CA solamente)

La antena monofilar de FM suministrada deberá conectarse al adaptador para antena de FM suministrado.



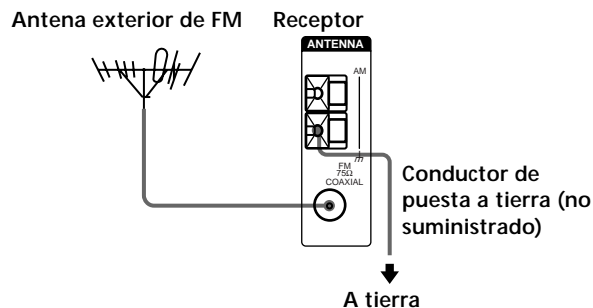
Notas sobre la conexión de antenas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.



Si la recepción de FM es deficiente

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior, como se muestra a continuación.



Importante

Si conecta el receptor a una antena exterior, póngala a tierra como protección contra rayos. Para evitar la explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.

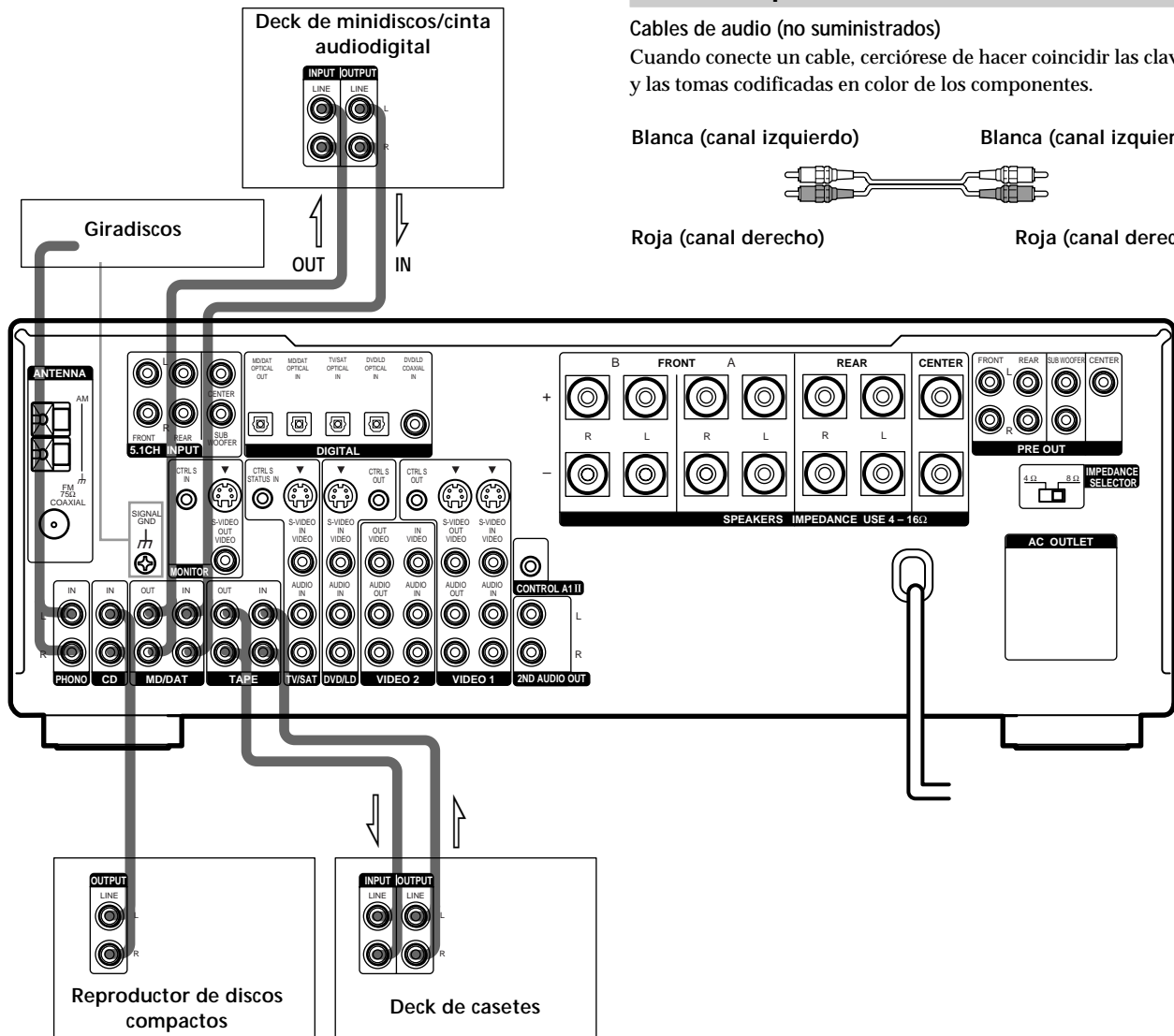
Nota

No utilice el terminal SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

Conexión de componentes de audio

STR-DB940

Conexión de componentes



Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)

Blanca (canal izquierdo)



Roja (canal derecho)

Roja (canal derecho)

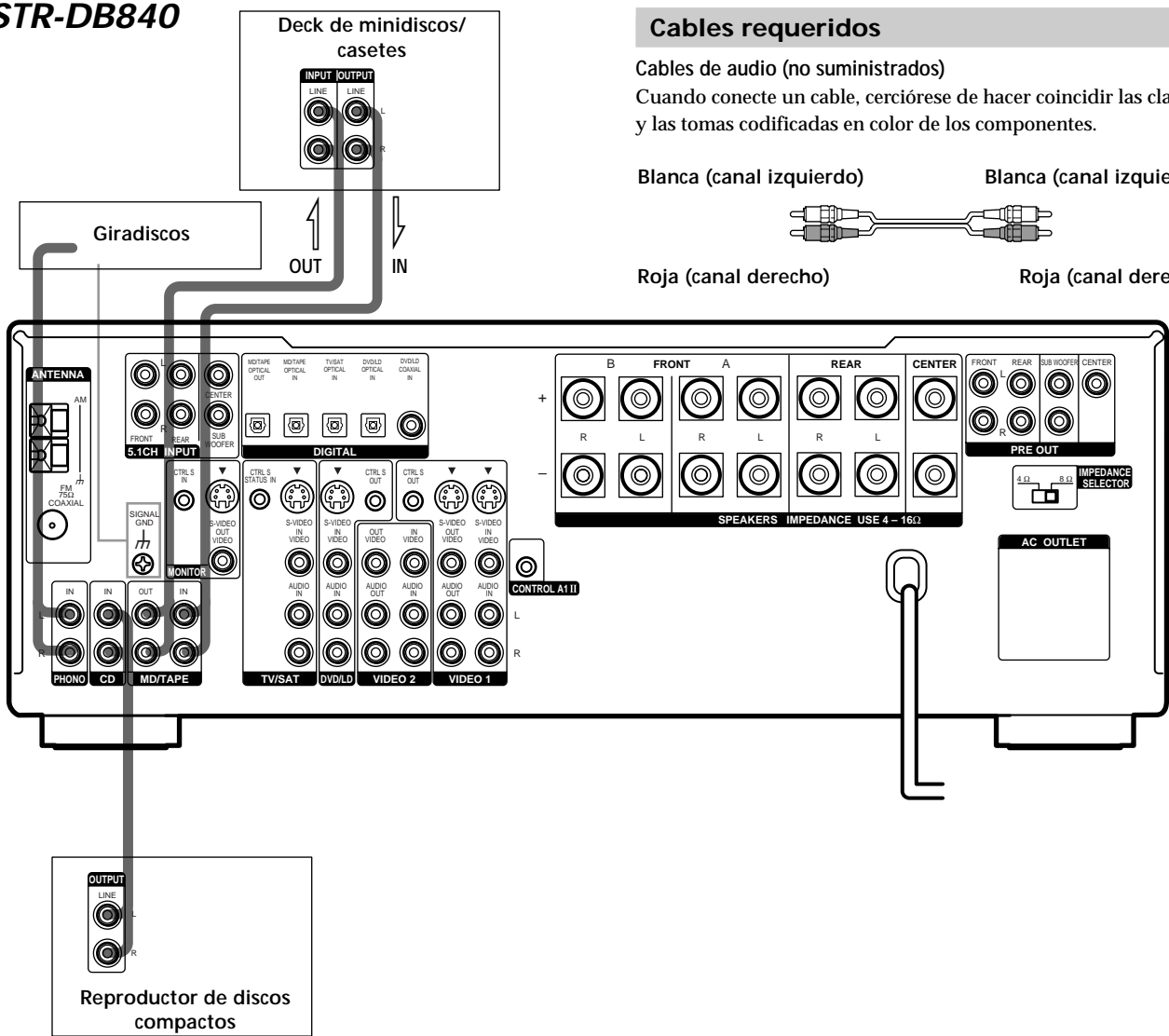
Tomas para conexión de componentes de audio

Conecte un giradiscos	en las tomas PHONO.
reproductor de discos compactos	las tomas CD.
deck de casetes	las tomas TAPE.
deck de minidiscos o de cinta audiodigital	las tomas MD/DAT.

Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal \hbar SIGNAL GND del receptor.

STR-DB840



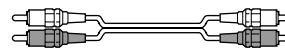
Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)

Blanca (canal izquierdo)



Roja (canal derecho)

Roja (canal derecho)

Tomas para conexión de componentes de audio

Conecte un giradiscos	en las tomas PHONO.
reproductor de discos compactos	las tomas CD.
deck de minidiscos o de cassetes	las tomas MD/TAPE.

Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal \hbar SIGNAL GND del receptor.

Conexión de componentes de vídeo

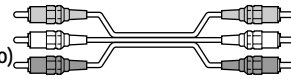
Cables requeridos

Cables conectores de audio/vídeo (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)

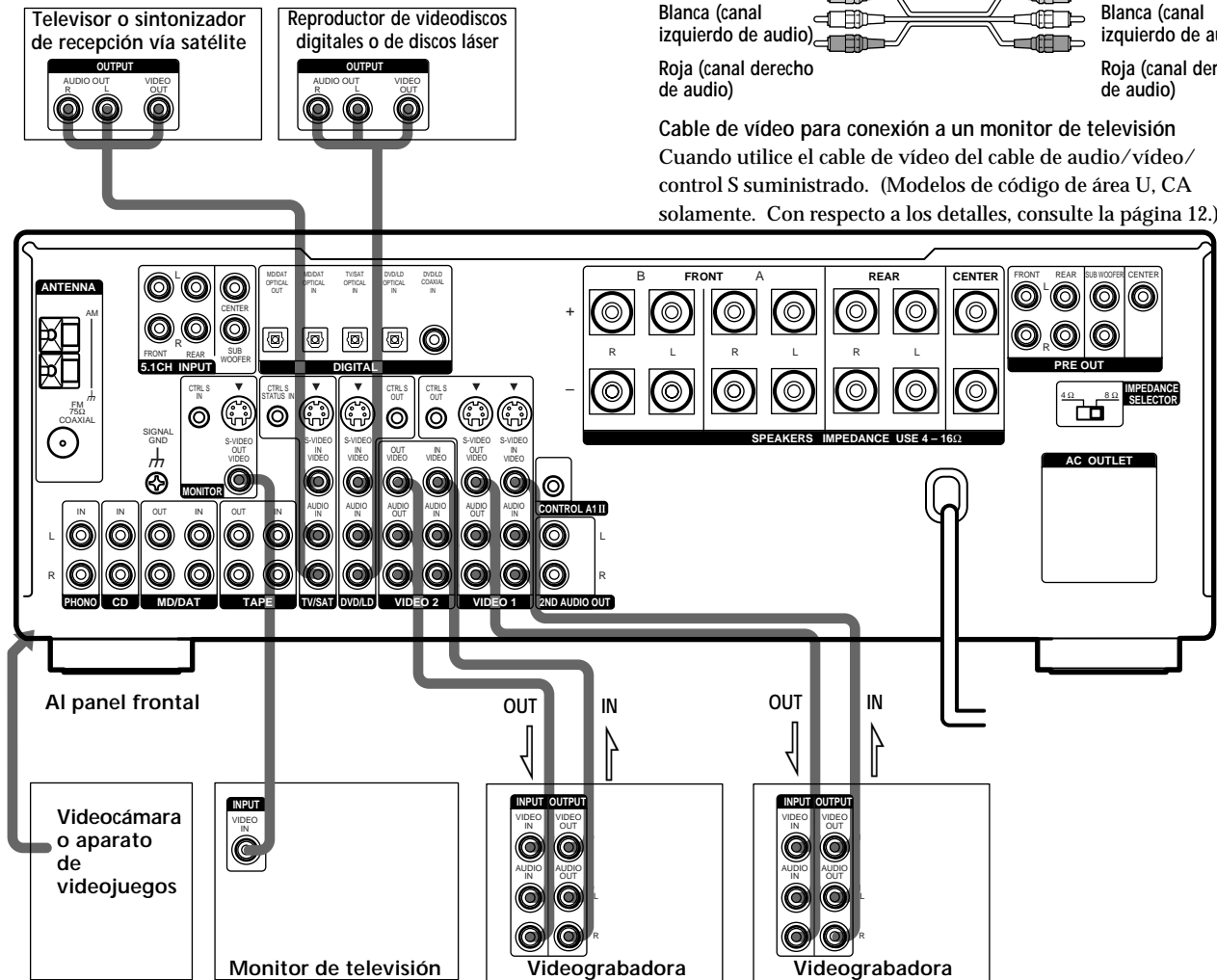


Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)

Cable de vídeo para conexión a un monitor de televisión

Cuando utilice el cable de vídeo del cable de audio/vídeo/control S suministrado. (Modelos de código de área U, CA solamente. Con respecto a los detalles, consulte la página 12.)



Tomas para conexión de componentes de vídeo

Conecte	en
Televisor o sintonizador de recepción vía satélite	las tomas TV/SAT.
una grabadora de vídeo	las tomas VIDEO 1.
una grabadora de vídeo adicional	las tomas VIDEO 2.
un reproductor de videodiscos digitales o de discos láser	las tomas DVD/LD.
un monitor de videodiscos digitales ¹⁾	la toma MONITOR VIDEO OUT.
Videocámara o máquina de videojuegos	las tomas VIDEO 3 INPUT del panel frontal.

¹⁾ Para el STR-DB940, usted podrá especificar los parámetros SURROUND, LEVEL, y EQUALIZER presionando la tecla ON SCREEN del mando a distancia.

Nota sobre la conexión de componentes de vídeo

Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido procedente del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Si desea conectar un sintonizador de televisión (o sintonizador de recepción vía satélite) separado, hágalo a las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

Para utilizar las tomas de vídeo S en vez de las tomas de entrada de vídeo

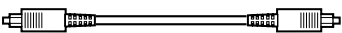
Usted tendrá que conectar también su monitor a través de una toma de vídeo S. Las señales de vídeo S se transmiten a través de un bus separado del de las señales de vídeo, y no saldrán a través de las tomas de vídeo.

Conexión de componentes digitales

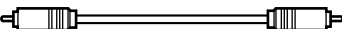
Conecte las tomas de salida digital de su reproductor de videodiscos digitales y sintonizador de recepción vía satélite (etc.) a través de las tomas de entrada digital del receptor para conseguir el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar del efecto pleno del sonido perimétrico multicanal, necesitará cinco altavoces (dos delanteros, otros dos traseros, y uno central) y otro de subgraves. Usted también podrá conectar un reproductor de discos láser provisto de toma RF OUT a través de un demodulador de RF, como el MOD-RF1 Sony (no suministrado).

Cables requeridos

Cables digitales ópticos (no suministrados)




Negra  Negra

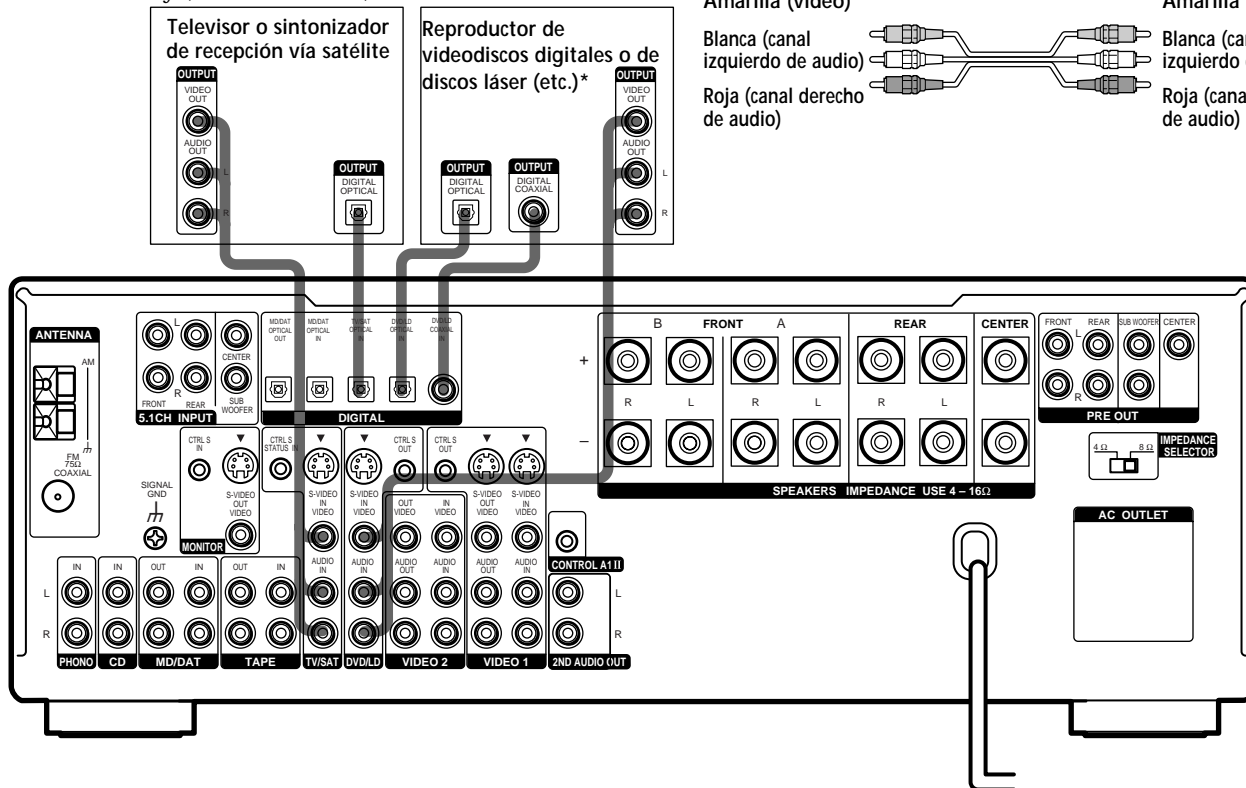
Cable digital coaxial (no suministrado)

Amarilla  Amarilla

Cables conectores de audio/video (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciéndose de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

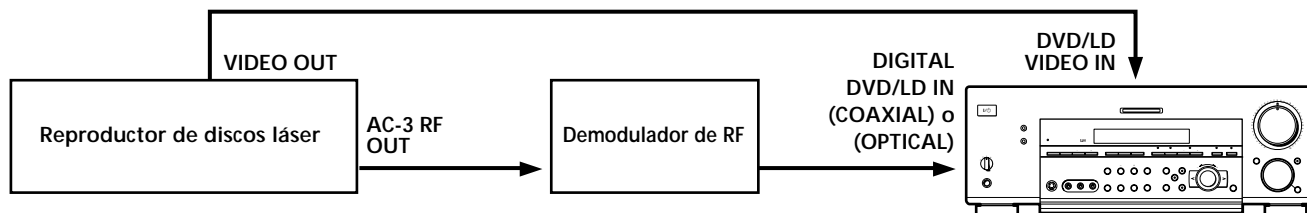
Amarilla (video)  Amarilla (video)
 Blanca (canal izquierdo de audio)  Blanca (canal izquierdo de audio)
 Roja (canal derecho de audio)  Roja (canal derecho de audio)



* Realice conexiones coaxiales u ópticas. Le recomendamos realizar conexiones coaxiales en vez de ópticas.

Ejemplo de reproductor de discos láser conectado a través de un demodulador de RF

Tenga en cuenta que usted no podrá conectar la toma AC-3 RF OUT de un reproductor de discos láser directamente a las tomas de entrada digital de esta unidad. Usted tendrá que convertir primero la señal de RF en óptica o digital coaxial. Conecte el reproductor de discos láser al demodulador de RF, y después conecte la salida óptica o coaxial de este demodulador a la toma OPTICAL o COAXIAL DVD/LD IN del receptor. Con respecto a los detalles sobre las conexiones con AC-3 RF, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

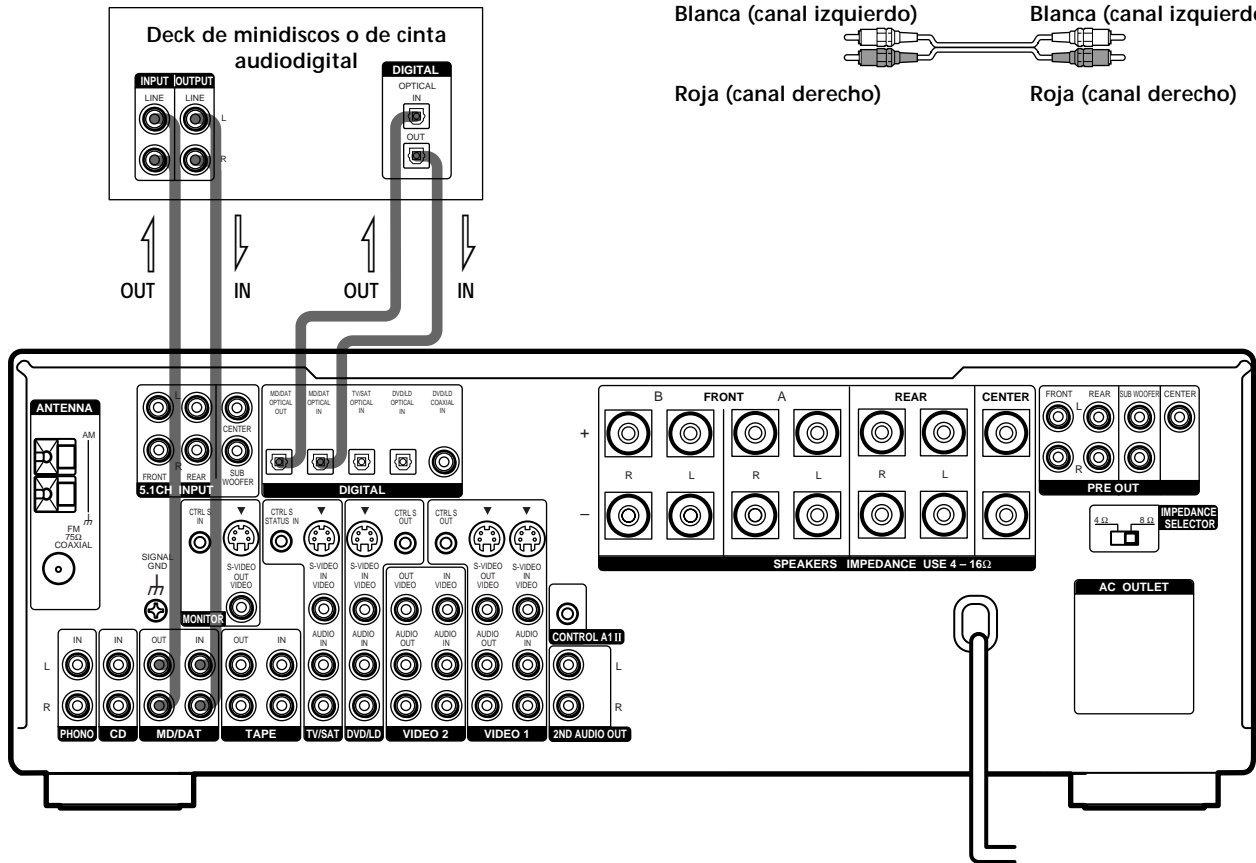


Nota

Cuando realice las conexiones mostradas arriba, cerciéndose de ajustar manualmente INPUT MODE (5 de la página 27). Esta unidad no funcionará correctamente si INPUT MODE está ajustado a "AUTO".

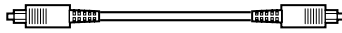
Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digital de su deck de minidiscos o de cinta audiodigital a la toma de entrada digital del receptor y conecte la tomas de entrada digital de dicho deck a la toma de salida digital del receptor. Estas conexiones le permitirán realizar grabaciones digitales de discos compactos reproducidos a través de su reproductor de videodiscos digitales (o láser), y de programas de televisión.



Cables requeridos

Cables digitales ópticos (no suministrados)

Negra  Negra

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciéndose de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)  Blanca (canal izquierdo)

Roja (canal derecho)  Roja (canal derecho)

Notas

- Tenga en cuenta que usted no podrá realizar una grabación digital de una señal de sonido perimétrico multicanal.
- Para realizar una grabación digital de un reproductor de discos compactos, conecte directamente la salida digital del mismo a la entrada digital de su deck de minidiscos o de cinta audiodigital. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos compactos o de cinta audiodigital.
- Las tomas DVD/LD IN OPTICAL y COAXIAL son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz. Las demás tomas OPTICAL son compatibles con las frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.
- No es posible grabar señales analógicas a través de TAPE y VIDEO solamente con conexiones digitales. Para grabar señales analógicas, realice conexiones analógicas. Para grabar señales digitales, realice conexiones digitales.
- Introduzca señales con frecuencia de muestreo de 96 kHz a las tomas DVD/LD IN OPTICAL o COAXIAL. La utilización de otras tomas podría resultar en sonido intermitente.

Conexión de entrada 5.1CH

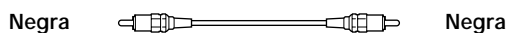
Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas 5.1CH INPUT. Estas conexiones le permitirán disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital (AC-3) ni DTS. Si su reproductor de videodiscos digitales posee tomas 5.1CH OUTPUT, podrá conectarlo directamente a esta unidad para disfrutar del sonido del decodificador multicanal del reproductor de discos compactos. Además, las tomas 5.1CH INPUT podrán utilizarse para conectar un decodificador multicanal extra. Para disfrutar plenamente del sonido perimétrico multicanal, tendrá que utilizar cinco altavoces (dos delanteros, dos traseros, y uno central) y un altavoz de subgraves. Con respecto a los detalles sobre la conexión de 5.1 canales, consulte el manual de instrucciones suministrados con su reproductor de videodiscos digitales, decodificador multicanal, etc.

Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)
 Dos para las tomas 5.1CH INPUT FRONT y REAR



Cables de audio monoaurales (no suministrados)
 Dos para las tomas 5.1CH INPUT CENTER y SUB WOOFER.

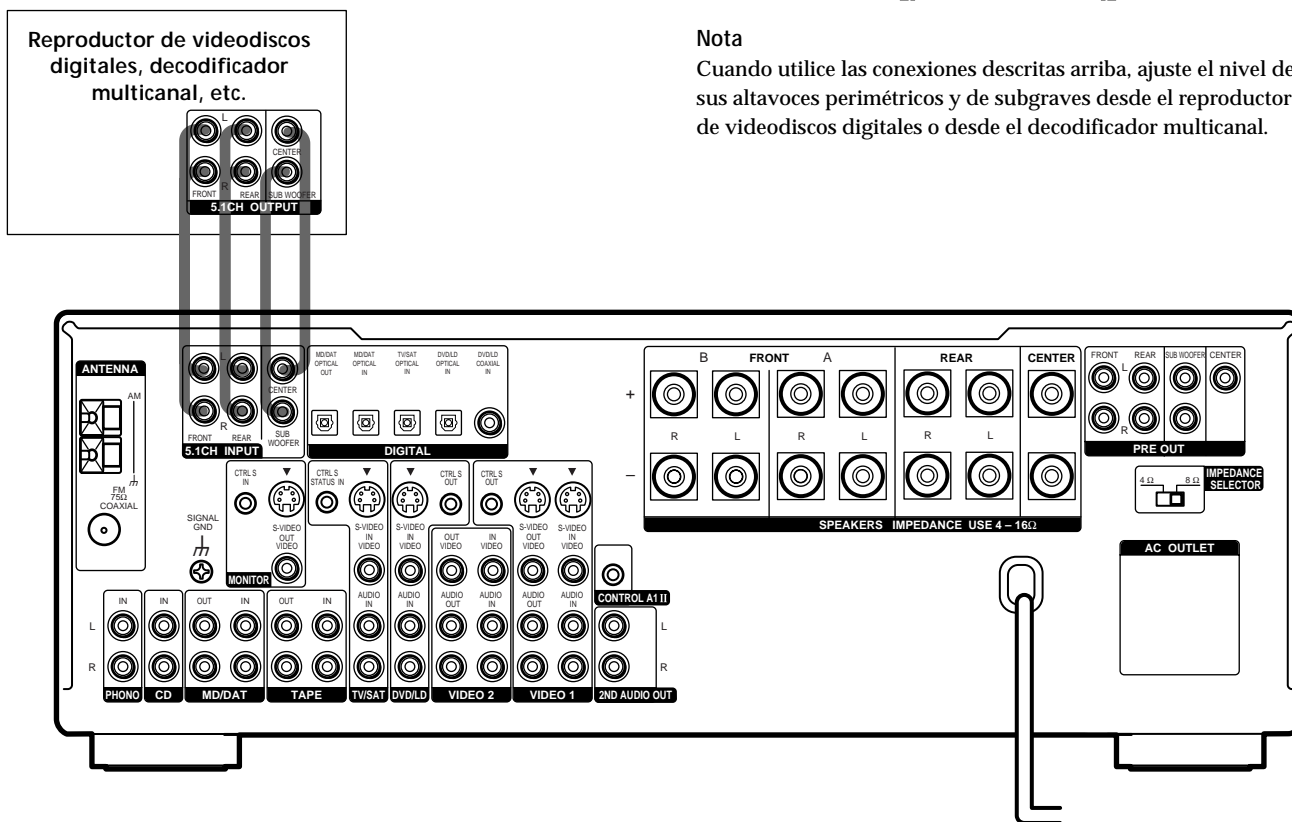


Cable de video (no suministrado)
 Uno para las tomas DVD/LD VIDEO IN (etc.).

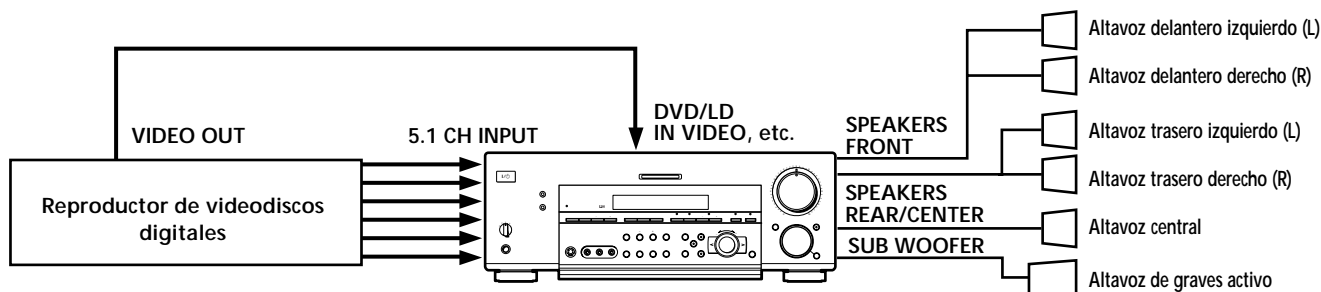


Nota

Cuando utilice las conexiones descritas arriba, ajuste el nivel de sus altavoces perimétricos y de subgraves desde el reproductor de videodiscos digitales o desde el decodificador multicanal.



Ejemplo de conexión de un reproductor de videodiscos digitales utilizando las tomas 5.1CH INPUT



Nota

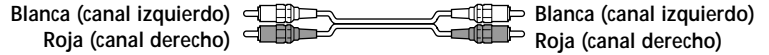
Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 16.

Otras conexiones

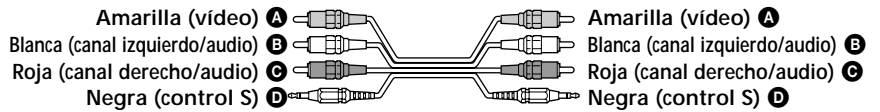
Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

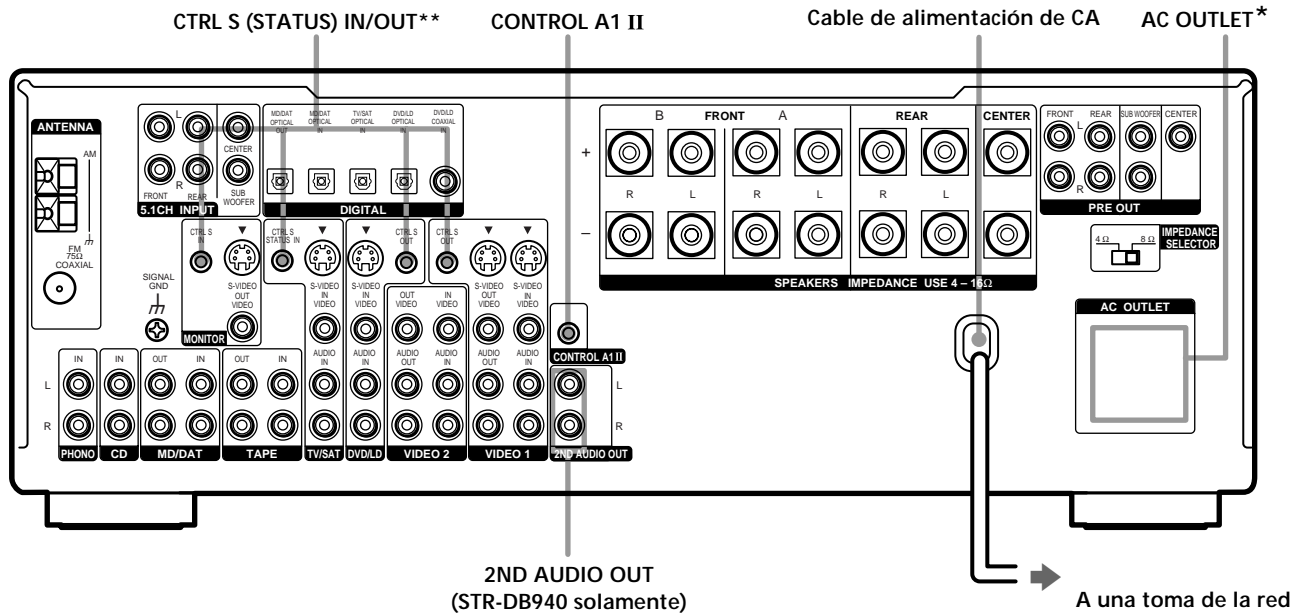
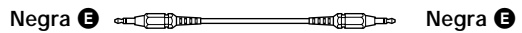
Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.



Cable conector de audio/video/control S (1)**



Cable conector de control S (1)**

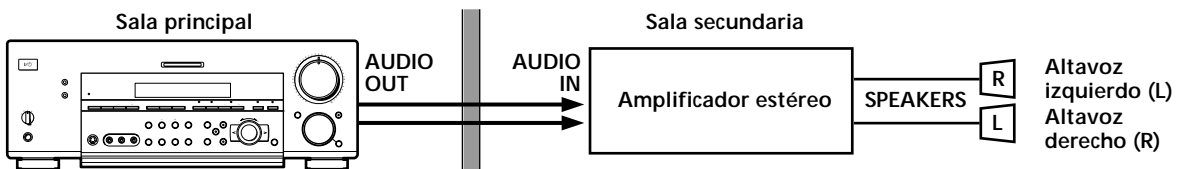


* La configuración, la forma, y el número de tomacorrientes de CA del panel posterior varía de acuerdo con el modelo y el país de adquisición del modelo.

** Modelos del código de área U, CA solamente.

Ejemplo de conexión en una sala secundaria utilizando las tomas 2ND AUDIO OUT (STR-DB940 solamente)

Usted podrá utilizar las tomas 2ND AUDIO OUT para dar salida a la señal de audio del componente seleccionado a un amplificador estéreo situado en otra sala. Utilice MODE y FUNCTION (4) de las páginas 26 y 27 para cambiar la salida de la señal de audio a la sala secundaria.



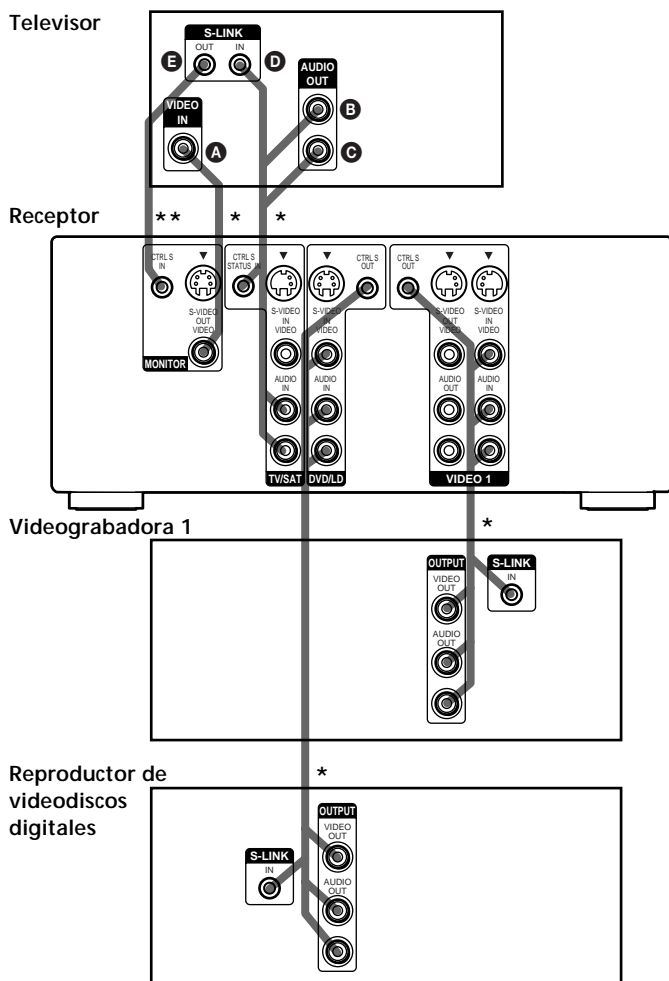
Nota

Esta función no estará disponible cuando haya seleccionado 5.1CH INPUT.

Conexión de S-LINK CONTROL S (Modelos del código de área U, CA solamente)

Si posee un televisor, sintonizador de recepción vía satélite, monitor, reproductor de videodiscos digitales, o videograbadora Sony compatible con S-LINK CONTROL S, utilice el cable de audio/vídeo/control S (suministrado) o el cable conector de control S (suministrado) para conectar la toma CTRL S (STATUS) IN (para un televisor, sintonizador de recepción vía satélite, o monitor) u OUT (para una videograbadora, etc.) del receptor a la toma S-LINK apropiada del componente respectivo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su televisor, sintonizador de recepción vía satélite, monitor, videograbadora, etc.

La ilustración siguiente es un ejemplo de conexión de S-LINK CONTROL S entre el receptor, un televisor, una videograbadora, y un reproductor de videodiscos digitales. Si conecta su televisor al receptor como se muestra a continuación, el modo de entrada del televisor cambiará a la entrada de vídeo cuando conecte la alimentación del receptor. Cuando haya conectado el receptor como se muestra a continuación, el modo de entrada del receptor cambiará a VIDEO 1 o DVD/LD cada vez que ponga en reproducción su videograbadora o reproductor de videodiscos digitales. Las conexiones siguientes también cambiarán el modo de entrada del receptor al televisor cuando opere éste.



* Cable de audio/vídeo/control S (Para la conexión A, desconecte el conductor de vídeo del cable de audio/vídeo/control S.)

** Cable conector de control S

Nota

Con respecto a los detalles sobre las operaciones que usted podrá controlar desde su televisor, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho televisor.

Conexión de CONTROL A1 II

- **Si posee un reproductor de discos compactos, un deck de casetes, o un deck de minidiscos Sony compatible con CONTROL A1 II**

Utilice un cable CONTROL A1 (no suministrado) para conectar la toma CONTROL A1 II del reproductor de discos compactos, el deck de casetes, o el deck de minidiscos a la toma CONTROL A1 II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte "Sistema de control CONTROL A1 II" de la página 54 y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos compactos, deck de casetes, o deck de minidiscos.

Nota

Si ha realizado conexiones de CONTROL A1 II del receptor a un deck de minidiscos que también esté conectado a un PC, no utilice el receptor mientras esté usando el software "Sony MD Editor". Esto podría causar un mal funcionamiento.

- **Si posee un cambiador de discos compactos Sony con selector COMMAND MODE**

Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos compactos puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciórese de ajustarlo al modo de comando "CD 1", y conecte el cambiador a las tomas CD del receptor. Sin embargo, si posee un cambiador de discos compactos Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de comando a "CD 2" y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2 del receptor.

Conexión del cable de alimentación de CA

Antes de conectar el cable de alimentación de CA del receptor a un tomacorriente:

- Conecte el sistema de altavoces al receptor (consulte la página 16).
- Gire el control MASTER VOLUME hasta la posición extrema derecha (0).

Conecte los cables de alimentación de CA de sus componentes de audio/vídeo a tomacorrientes.

Si conecta otros componentes de audio/vídeo a los tomacorrientes AC OUTLETS del receptor, éste suministrará alimentación a los mismos, permitiéndole conectar y desconectar la alimentación de todo el sistema al conectar y desconectar la del receptor.

Precaución

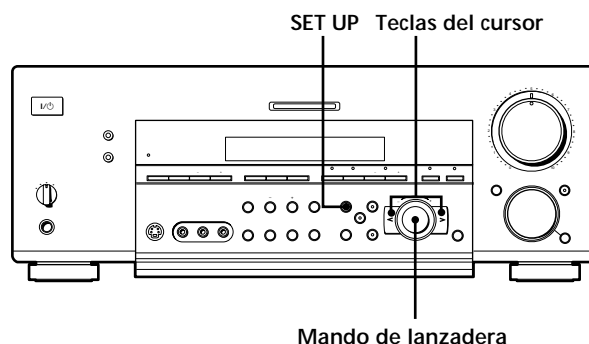
Cerciórese de que el consumo total de los componentes conectados a los tomacorrientes AC OUTLETS del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje, tales como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a estos tomacorrientes.

Nota

Si desconecta el cable de alimentación de CA durante unas dos semanas, la memoria del receptor se borrará completamente, y se iniciará la demostración.

Conexión y configuración del sistema de altavoces

En este capítulo se describe cómo conectar su sistema de altavoces al receptor, cómo ubicar cada altavoz, y cómo configurar los altavoces para disfrutar de sonido perimétrico multicanal.



Descripción breve de las teclas y controles utilizados para configurar el sistema de altavoces

Tecla de configuración (SET UP): Presiónela para entrar en el modo de configuración a fin de especificar los tipos de altavoces y las distancias.

Teclas del cursor (</>): Utilícelas para seleccionar parámetros después de haber presionado la tecla SET UP.

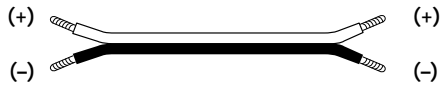
Mando de lanzadera: Utilícelo para introducir el valor de cada parámetro.

Conexión del sistema de altavoces

Cables requeridos

Cables para altavoces (no suministrados)

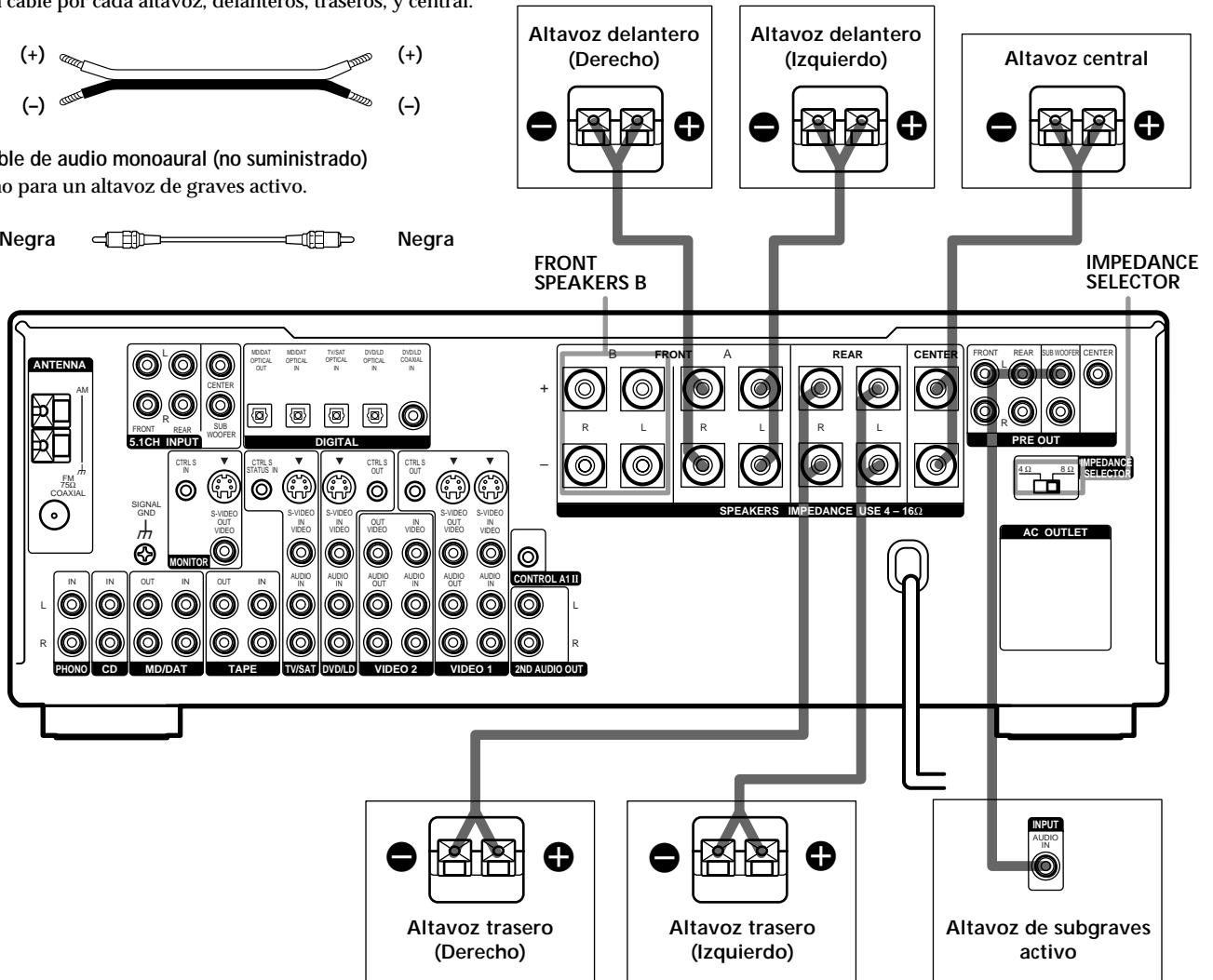
Un cable por cada altavoz, delanteros, traseros, y central.



Cable de audio monoaural (no suministrado)

Uno para un altavoz de graves activo.

Negra Negra



Conexión y configuración del sistema de altavoces

Terminales para conexión de los altavoces

Conecte	a
los altavoces delanteros (8 o 4* ohmios)	los terminales SPEAKERS FRONT A.
un par de altavoces delanteros adicional (8 o 4* ohmios)	los terminales SPEAKERS FRONT B.
los altavoces traseros (8 o 4* ohmios)	los terminales SPEAKERS REAR.
un altavoz central (8 o 4* ohmios)	los terminales SPEAKERS CENTER.
un altavoz de subgraves activo	la toma SUB WOOFER PRE OUT**.

* Consulte "Impedancia de los altavoces" de la página siguiente.

** Usted podrá conectar un altavoz de subgraves activo a cualquiera de las dos tomas. La toma restante podrá utilizarse para conectar un segundo altavoz de subgraves activo.



Para conectar ciertos altavoces a otro amplificador Utilice las tomas PRE OUT. La misma señal saldrá a través de ambas tomas SPEAKERS y PRE OUT. Por ejemplo, si desea conectar los altavoces delanteros a otro amplificador, conecte éste a las tomas PRE OUT FRONT L y R.

Notas sobre la conexión del sistema de altavoces

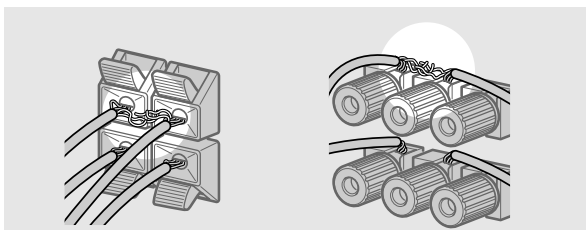
- Retuerza los extremos pelados, unos 10 mm (2/3 pulgadas), de los cables para los altavoces. Cerciérese de hacer coincidir cada conductor del cable con el terminal apropiado de cada componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se distorsionaría y se produciría la carencia de graves.
- Si está utilizando altavoces delanteros con entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar la salida excesiva de los altavoces.

Para evitar cortocircuitar los altavoces

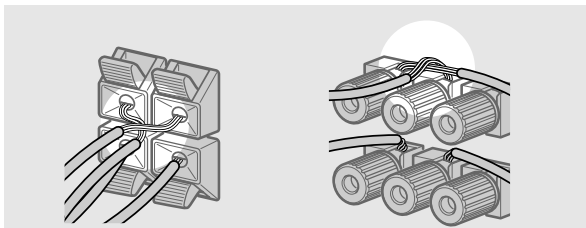
El cortocircuito de los altavoces puede dañar el receptor. Para evitar esto, cerciórese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces.

Cerciórese de que los extremos de los conductores de cada cable de altavoces no toquen los terminales de otro altavoz ni el extremo pelado de otro conductor de cable de altavoz.

Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.

Después de haber conectado todos los componentes, altavoces, y cables de alimentación, dé salida a un tono de prueba para comprobar si todos los altavoces están correctamente conectados. Con respecto a los detalles sobre la salida del tono de prueba, consulte la página 22.

Si no oye sonido a través de un altavoz cuando esté dando salida a un tono de prueba, o sale un tono de prueba a través de un altavoz diferente al del nombre actualmente visualizado en el receptor, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Cuando suceda esto, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar de sonido perimétrico multicanal, conecte altavoces delanteros, central, y traseros con una impedancia nominal de 8 ohmios o más, y ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR a "8Ω". Si no está seguro de la impedancia de los altavoces, consulte su manual de instrucciones. (Esta información está normalmente impresa en la etiqueta de la parte posterior de los altavoces.)

Usted podrá conectar un par de altavoces con una impedancia nominal de 4 a 8 ohmios a todos los terminales de altavoces. Sin embargo, aunque conecte un altavoz dentro de este margen, ponga el selector IMPEDANCE SELECTOR en "4Ω".

Nota

Cerciórese de conectar altavoces delanteros con una impedancia de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos (A+B) de altavoces delanteros (consulte la página 30). En este caso, ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR a "4Ω".

Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber conectado los altavoces y de haber conectado la alimentación, borre la memoria del receptor. Después especifique los parámetros de los altavoces (tamaño, posición, etc.) y realice las demás operaciones de configuración inicial necesarias para su sistema.

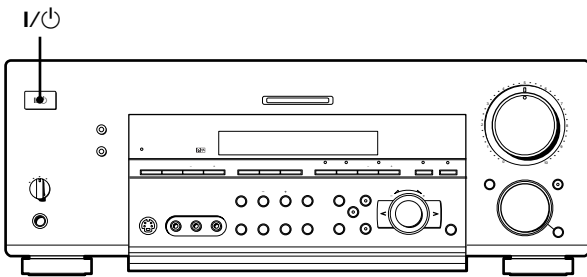
Antes de conectar la alimentación del receptor

Cerciórese de que ha:

- Girado MASTER VOLUME hasta la posición extrema izquierda (0).
- Seleccionado los altavoces delanteros apropiados (consulte “[27](#) Selector de altavoces (SPEAKERS)” de la página 30).

Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar el receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente. Este procedimiento no será necesario si la demostración se activa al conectar la alimentación.



1 Desconecte la alimentación del receptor.

2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos. En el visualizador aparecerá la función actualmente seleccionada y seguida por la demostración, y se repondrán o borrarán los elementos incluyendo los siguientes:

- Todas las emisoras memorizada se repondrán o borrarán.
- Todos los parámetros de campo acústico se repondrán a los ajustes de fábrica.
- Todos los nombres de indización (de las emisoras y fuentes de programas memorizadas) se borrarán.
- Todos los ajustes realizados con la tecla SET UP se repondrán a los valores de fábrica.
- El campo acústico memorizado para cada fuente de programa y para las emisoras memorizadas se borrará.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar su receptor por primera vez, utilice la tecla SET UP para ajustar los parámetros de configuración de acuerdo con su sistema. Usted podrá ajustar los elementos siguientes. Con respecto a los detalles sobre cómo realizar los ajustes, consulte la página entre paréntesis.

- Tamaño y ubicación de los altavoces (páginas 19~22)
- Distancia hasta los altavoces (página 19)
- Conexión o desconexión automática de la alimentación de otros componentes a través del sistema de control CONTROL A1II (página 53)
- Usted podrá presionar DIMMER con la alimentación activada o desactivada (página 54).
- STR-DB940 solamente:
 - Operación del sistema de control remoto bidireccional (página 53)
 - Selección del color de la visualización en pantalla (página 54)
 - Seleccione el sistema de color de televisión del monitor (excepto para los modelos de código de área U y CA) (página 54).

Modo de demostración

La demostración se activará la primera vez que conecte la alimentación. Cuando se inicie la demostración, en el visualizador aparecerá dos veces el mensaje siguiente:

“Now Demonstration Mode!! If you finish demonstration, please push POWER KEY while this message appears in the display. Thank you!”.

Para cancelar la demostración

Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor durante el mensaje anterior. La próxima vez que conecte la alimentación del receptor, no aparecerá la demostración.

Para ver la demostración

Mantenga pulsada SET UP y presione I/⏻ para conectar la alimentación.

Nota

Si ejecuta la demostración, se borrará la memoria del receptor. Con respecto a los detalles sobre lo que se borrará, consulte “Borrado de la memoria del receptor” de esta página.

Configuración del sonido perimétrico multicanal

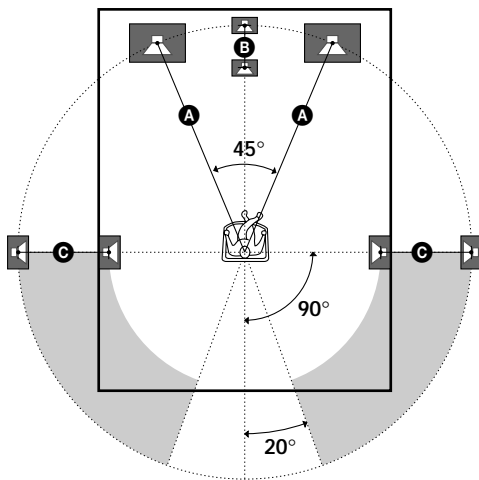
Para obtener el óptimo sonido perimétrico posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (A).

Sin embargo, esta unidad le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros (5 feet) más cerca (B) y los altavoces traseros hasta 4,5 metros (15 feet) más cerca (C) de la posición de escucha.

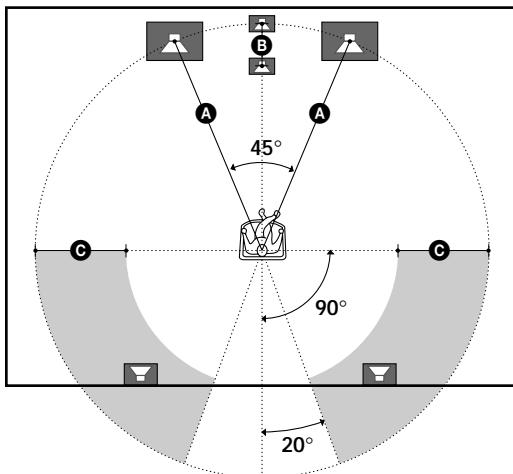
Los altavoces delanteros deberán colocarse de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 feet) de la posición de escucha (A).

Los altavoces traseros podrá colocarlos detrás o ambos lados de usted, dependiendo de la forma de su sala, etc.

Cuando haya colocado los altavoces traseros a su lado



Cuando haya colocado los altavoces traseros detrás de usted



Nota

No coloque el altavoz central ni los altavoces traseros más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Especificación de los parámetros de altavoces

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione SET UP.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado. El ajuste se introducirá automáticamente.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 hasta haber ajustado todos los parámetros siguientes.

■ Tamaño de los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado altavoces grandes que reproduzcan efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal delantero a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces delanteros a "SMALL", el altavoz central y los altavoces traseros se ajustarán automáticamente también a "SMALL" (a menos que los haya ajustado antes a "NO").

■ Tamaño del altavoz central (CENTER)


Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado un altavoz grande que reproduzca efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si ha ajustado los altavoces delanteros a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz central a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si ha ajustado a "LARGE") o a través del altavoz de subgraves.^{*1}
- Cuando no haya conectado un altavoz central, seleccione "NO".
El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.^{*2}

■ Tamaño de los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial: LARGE


- Si ha conectado altavoces grandes que reproduzcan efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces traseros a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal trasero a través del altavoz de subgraves u otros altavoces grandes ("LARGE").
- Cuando no haya conectado altavoces traseros, seleccione "NO".^{*3}

 *1~*3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes

^{*1} NORMAL

^{*2} PHANTOM

^{*3} 3 STEREO

 Acerca de los tamaños de los altavoces (LARGE y SMALL)

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, el circuito de redirección de los graves transmitirá las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otro altavoz grande ("LARGE").

Sin embargo, como los sonidos de graves poseen cierto grado de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible. Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea dar salida a las frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando altavoces grandes, pero prefiere no dar salida a las frecuencias bajas a través de los mismos, ajuste a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar el nivel de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 40.

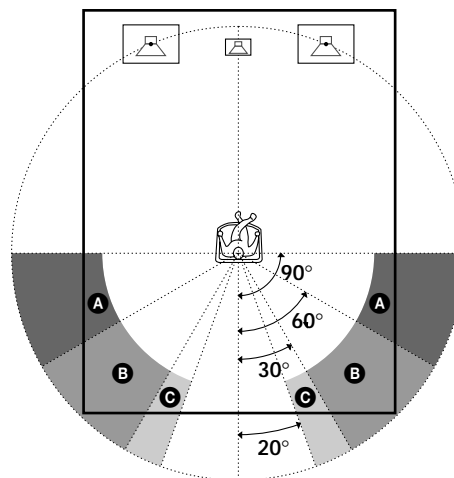
■ Ubicación de los altavoces traseros (REAR PLACE)*

Ajuste inicial: BEHIND

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces traseros para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género "VIRTUAL". Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "SIDE" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- Seleccione "MIDDLE" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **B**.
- Seleccione "BEHIND" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **C**.

Este ajuste solamente afectará a los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL".



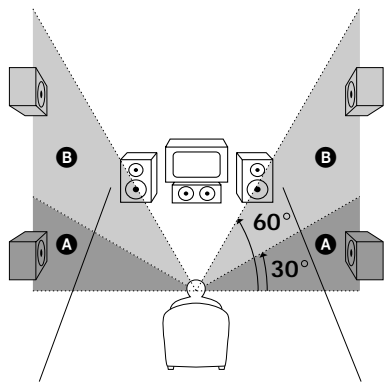
■ Altura de los altavoces traseros (REAR HEIGHT)*

Ajuste inicial: LOW

Este parámetro le permitirá especificar la altura de sus altavoces traseros para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género "VIRTUAL". Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "LOW" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- Seleccione "HIGH" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **B**.

Este ajuste solamente afectará a los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL".



- Estos parámetros solamente estarán disponibles cuando el "Tamaño de los altavoces traseros (REAR)" esté ajustado a "NO".

💡 Acerca de la ubicación de los altavoces traseros (SIDE, MIDDLE, y BEHIND)

Este ajuste ha sido diseñado específicamente para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género "VIRTUAL".

Con los modos de Digital Cinema Sound, la ubicación de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos de los campos acústicos "VIRTUAL" fueron diseñados con las premisas de que los altavoces traseros se coloquen detrás de la posición de escucha, pero la presentación permanecerá bastante consistente incluso aunque tales altavoces se coloquen con un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están apuntando hacia el oyente desde la posición inmediatamente izquierda y derecha de la de escucha, los modos "VIRTUAL" no serán afectivos a menos que el parámetro de ubicación de los altavoces traseros esté ajustado a "SIDE".

Sin embargo, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexiones en las paredes, y usted puede obtener mejores resultados utilizando "BEHIND" o "MIDDLE" si sus altavoces están ubicados altos sobre la posición de escucha, incluso aunque se encuentren inmediatamente a la izquierda y a la derecha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de "Ubicación de los altavoces traseros", le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido perimétrico multicanal y escuche el efecto que tiene cada ajuste en su propio entorno de escucha. Elija el ajuste que ofrezca la mejor sensación de espacialidad y que brinde el mejor espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el sonido procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione "BEHIND" y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de los mismos para obtener el equilibrio apropiado.

■ Selección del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

Ajuste inicial: YES

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES".
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO". Esto activará el circuito de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido del circuito de redirección de graves del sistema Dolby Digital (AC-3), le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

■ Distancia de los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste inicial: 5,0 metros (16 feet*)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a un altavoz delantero (izquierdo o derecho) **(A)** de la página 19).

- La distancia de un altavoz delantero podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros (1 pie*) de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies*).
- Si ambos altavoces no están situados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Distancia del altavoz central (CENTER)

Ajuste inicial: 5,0 metros (16 feet*)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz central.

- La distancia del altavoz central podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros (1 foot*) de una distancia igual a la de los altavoces delanteros **(A)** de la página 19) hasta 1,5 metros (5 feet*) más cerca de su posición de escucha **(B)** de la página 19).
- No coloque el altavoz central más alejado de su posición de escucha que los altavoces delanteros.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Distancia de los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial: 3,5 metros (11 feet*)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a un altavoz trasero (izquierdo o derecho).

- La distancia de un altavoz trasero podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros (1 foot*) de una distancia igual a la de los altavoces delanteros **(A)** de la página 19) hasta 4,5 metros (15 feet*), más cerca de su posición de escucha **(C)** de la página 19).
- No coloque los altavoces traseros más alejados de su posición de escucha que los altavoces delanteros.
- Si ambos altavoces no están situados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

Configuración del sonido perimétrico multicanal



Acerca de las distancias de los altavoces

Esta unidad le permitirá introducir la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar el altavoz central más lejos que los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá estar 1,5 metros (5 feet*) más cerca que los altavoces delanteros.

De forma similar, los altavoces traseros no podrán colocarse más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Tampoco podrán estar a menos de 4,5 metros (15 feet*) de distancia.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces impide el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la ubicación de los altavoces a un valor más cercano que el de emplazamiento real de los mismos causará un retardo en la salida de sonido de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a 1~2 metros (3~6 feet*) más cerca que la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces traseros se encuentren demasiado cerca, el ajuste de los altavoces a una distancia más cercana (corta) que la real creará un entorno acústico más grande. El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido suele resultar en un sonido perimétrico mejor. ¡Pruebe!

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Unidad de distancia (DIST. UNIT)

Ajuste inicial: feet* (metros)

Esto le permitirá elegir entre pies o metros como unidad de medición de las distancias de ajuste. 1 pie corresponde a una diferencia de 1 ms.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros (FRONT SP >)

Ajuste inicial: 120 Hz

Este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando éstos estén ajustados a “SMALL”. La frecuencia podrá ajustarse en pasos de 30 Hz de 60 Hz a 180 Hz.

■ Frecuencia de cruce del altavoz central (CENTER SP >)

Ajuste inicial: 120 Hz

Este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de graves del altavoz central cuando éste esté ajustado a “SMALL”. La frecuencia podrá ajustarse en pasos de 30 Hz de 60 Hz a 180 Hz.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces traeros (REAR SP >)

Ajuste inicial: 120 Hz

Este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces traseros cuando éstos estén ajustados a “SMALL”. La frecuencia podrá ajustarse en pasos de 30 Hz de 60 Hz a 180 Hz.

Ajuste del volumen de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el volumen de cada altavoz.

Nota

Esta unidad incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del volumen de los altavoces.

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione TEST TONE del panel frontal (excepto para los modelos de código de área CED) o del mando a distancia suministrado. Usted oírá el tono de prueba a través de cada altavoz en secuencia.
- 3 Ajuste el nivel del volumen de forma que el tono de prueba de cada altavoz suene igual desde su posición principal de escucha.
 - Para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros derecho e izquierdo, utilice el parámetro de equilibrio delantero del menú LEVEL (consulte la página 39).
 - Para ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros derecho e izquierdo, utilice el parámetro de equilibrio trasero del menú LEVEL (consulte la página 39).
 - Para ajustar el nivel del volumen del altavoz central, presione las teclas LEVEL CENTER +/- del mando a distancia.
 - Para ajustar el nivel del volumen de los altavoces traseros, presione las teclas LEVEL REAR +/- del mando a distancia.
- 4 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a presionar TEST TONE del mando a distancia.

Nota

El tono de prueba no saldrá cuando el receptor esté ajustado a 5.1CH INPUT.



Usted podrá ajustar el nivel del volumen de todos los altavoces a la vez

Gire MASTER VOLUME de la unidad principal, o presione MASTER VOLUME +/- del mando a distancia.

Notas

- El equilibrio entre los altavoces delanteros, traseros, y el nivel de los mismos se mostrará en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel delantero utilizando el menú LEVEL (cuando esté saliendo el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente en esta sección y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.

Antes de utilizar su receptor

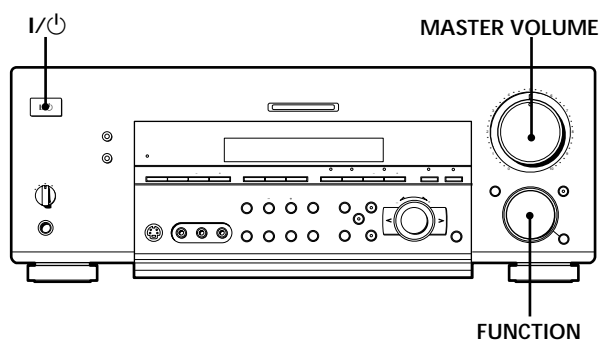
Antes de conectar la alimentación del receptor

Cercióree de que ha:

- Girado MASTER VOLUME hasta la posición extrema izquierda (0).
- Seleccionado los altavoces delanteros apropiados (consulte “[27](#) Selector de altavoces (SPEAKERS)” de la página 30).

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.



- 1** Presione I/POWER para conectar la alimentación del receptor.
- 2** Gire FUNCTION para seleccionar el componente (fuente de programas) que haya conectado (p. ej., reproductor de discos compactos o deck de cassetes).
- 3** Conecte la alimentación del componente y póngalo en reproducción.
- 4** Gire MASTER VOLUME para aumentar el volumen.

Si no obtiene sonido normal después de haber realizado este procedimiento, busque la razón en la lista de comprobaciones de la página siguiente y tome las medidas apropiadas para solucionar el problema.

Antes de utilizar su receptor

Si no hay sonido independientemente del componente conectado.

- ➔ Compruebe si está conectada la alimentación del receptor y de todos los componentes
- ➔ Compruebe que el control MASTER VOLUME no esté ajustado a 0.
- ➔ Compruebe que el selector SPEAKERS no esté ajustado a OFF ni en una posición para altavoces delanteros que no estén conectados al receptor (consulte “[27] Selector de altavoces (SPEAKERS)” de la página 30).
- ➔ Compruebe si todos los altavoces están correctamente conectados.
- ➔ Presione la tecla MUTING para hacer que se apague el indicador situado sobre la misma.

No ha sonido a través de un componente específico.

- ➔ Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para tal componente.
- ➔ Compruebe si las clavijas de los cables utilizados para los componentes están firmemente insertadas en las tomas, tanto del receptor como de dichos componentes.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- ➔ Conecte un par de auriculares a la toma PHONES y ponga el selector SPEAKERS en OFF para comprobar si sale sonido a través de dichos auriculares (consulte “[27] Selector de altavoces (SPEAKERS)” y “Toma para auriculares (PHONES)” de la página 30).

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté correctamente conectado al receptor. Compruebe si las clavijas de todos los cables están completamente insertadas en las tomas, tanto del receptor como de los componentes.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén conectados correctamente al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

Si se encuentra con algún problema que no se haya indicado hasta aquí, consulte “Solución de problemas” de la página 56.

Ubicación de partes y operaciones básicas

En este capítulo se ofrece información sobre la ubicación y las funciones de las teclas y controles del panel frontal. También se explican las operaciones básicas.

Descripción de las partes del panel frontal

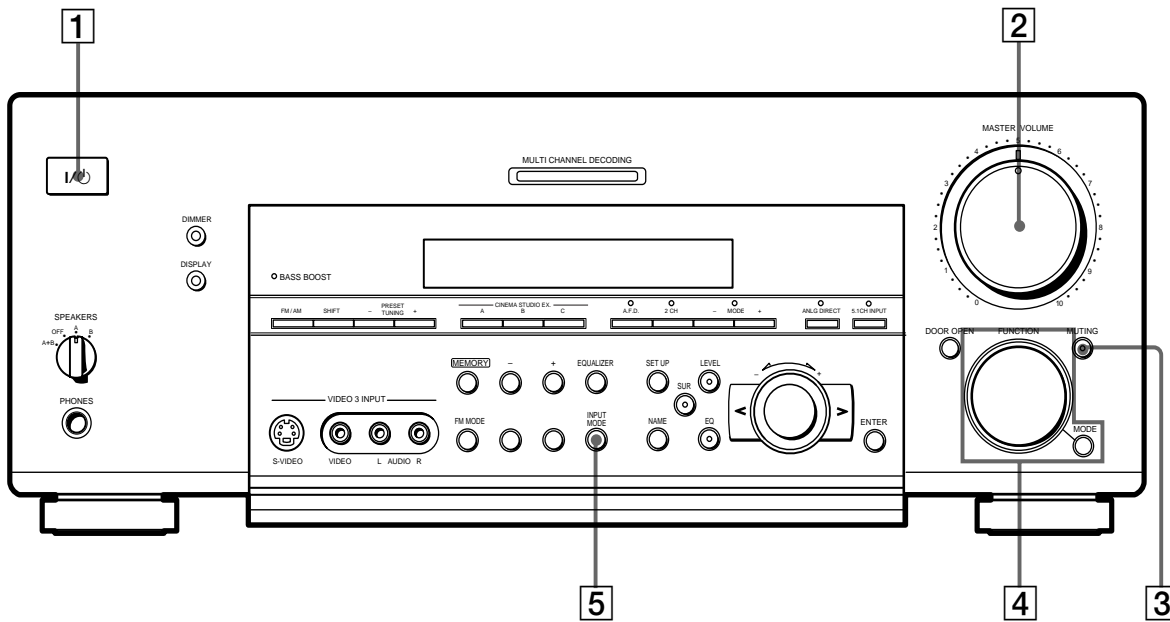
- 1 Interruptor de alimentación (I/⏻)**
Presiónelo para conectar y desconectar la alimentación del receptor.
 - Antes de conectar la alimentación del receptor, cerciéndose de que el control MASTER VOLUME esté en la posición extrema izquierda para evitar dañar sus altavoces.
- 2 Control de volumen principal (MASTER VOLUME)**
Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, gire este control para ajustar el volumen.
- 3 Tecla de silenciamiento (MUTING)**
Presiónela para silenciar el sonido. El indicador situado a la izquierda de la tecla permanecerá encendido mientras el sonido esté silenciado.

- 4 Control de función (FUNCTION)**
Gírelo para seleccionar el componente que desee utilizar.

Para seleccionar	gire para que se encienda
una videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2.
una videocámara o máquina de videojuegos	VIDEO 3.
un reproductor de videodiscos digitales o de discos láser	DVD/LD.
un televisor o sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT.
un deck de casetes un deck de minidiscos o de casetes	TAPE (STR-DB940). MD/TAPE (STR-DB840).
un deck de minidiscos o de cinta audiodigital	MD/DAT (STR-DB940 solamente).
un reproductor de discos compactos	CD.
el sintonizador incorporado	TUNER.
un giradiscos	PHONO.

Después de haber seleccionado un componente, conecte su alimentación y ponga en reproducción la fuente de programas.

- Después de haber seleccionado una videograbadora, una videocámara, una máquina de videojuegos un reproductor de videodiscos digitales, o un reproductor de discos láser, conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de video del mismo de acuerdo con el componente seleccionado.

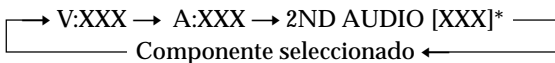


Tecla de modo (MODE)

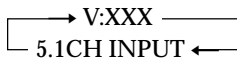
Presiónela para seleccionar y reproducir otra fuente de audio/vídeo en combinación con el componente seleccionado.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará como se indica a continuación:

Visualización estándar (Cuando no haya seleccionado 5.1CH)



Cuando haya seleccionado 5.1CH INPUT



* STR-DB940 solamente

Presione MODE para hacer que se visualice	y gire FUNCTION para seleccionar
V:XXX	cualquier fuente de vídeo para disfrutar con el audio procedente del componente seleccionado.
A:XXX	cualquier fuente de audio para disfrutar con el vídeo procedente del componente seleccionado.
2ND AUDIO [XXX] (STR-DB940 solamente)	una fuente de audio (excepto PHONO) para disfrutar en su sala secundaria. "SOURCE" seleccionara la misma fuente de programa que el control FUNCTION principal**.

** Aunque haya seleccionado 2ND AUDIO [SOURCE], no saldrá sonido cuando el receptor esté ajustado a 5.1CH INPUT. A través de las tomas 2ND AUDIO solamente saldrán las señales procedentes de los componentes conectados a las entradas analógicas. Las señales de los componentes conectados a las entradas digitales solamente no saldrán.

Indicadores de funciones

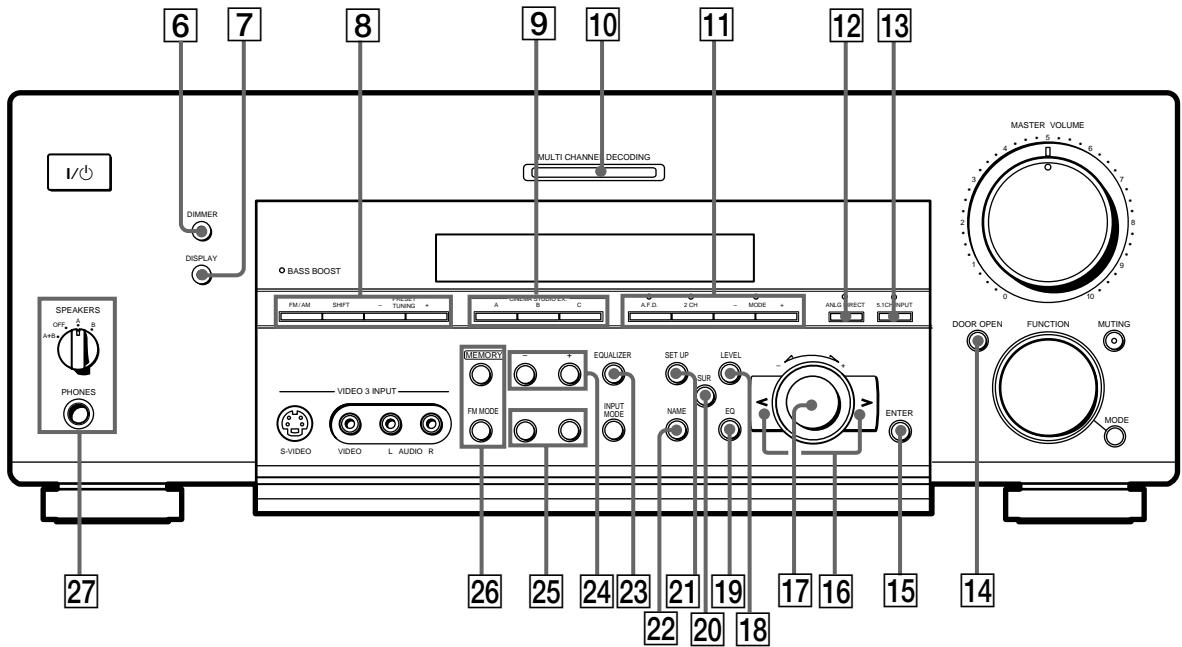
Normalmente, el indicador situado sobre la función seleccionada se encenderá en color anaranjado. Sin embargo, cuando utilice MODE para seleccionar una fuente de vídeo (V:XXX) o de audio (A:XXX) diferente, el indicador de tal función de vídeo se encenderá en verde, y la función de audio en color anaranjado. Esto también ocurrirá cuando seleccione componentes de audio (como CD).

5 Tecla de modo de entrada (INPUT MODE)

Presiónela para seleccionar el modo de entrada para sus componentes digitales (DVD/LD, TV/SAT, y MD/DAT (STR-DB940) o MD/TAPE (STR-DB840)). Utilice primero las teclas del cursor para seleccionar el componente que desee ajustar, y después para ajustarlo.

Seleccione	para
AUTO	dar prioridad a las señales de audio digitales cuando haya realizado conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionarán las analógicas.
DIGITAL (OPTICAL)	especificar la entrada de señales de audio digitales a través de la toma de entrada DIGITAL OPTICAL.
DIGITAL (COAXIAL)	especificar la entrada de señales de audio digitales a través de las tomas DIGITAL COAXIAL (DVD/LD solamente).
ANALOG	especificar la entrada de señales de audio analógicas a través de las tomas AUDIO IN (L y R).

Descripción de las partes del panel frontal



6 Tecla de regulación de brillo (DIMMER)

Presiónela repetidamente para ajustar el brillo del visualizador.

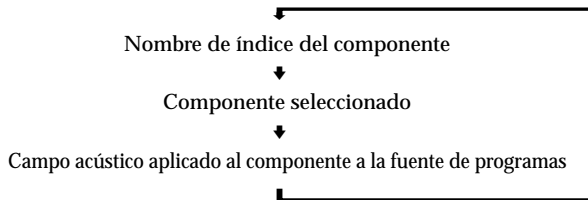
Cuando desee desactivar la visualización, utilice el parámetro "DIMM. RANGE" del menú SET UP (página 54).

* El nombre de índice aparecerá solamente cuando haya asignado uno al componente o a la emisora memorizada (consulte la página 51). El nombre de índice no aparecerá cuando haya introducido solamente espacios, o sea el mismo que el de una tecla de función.

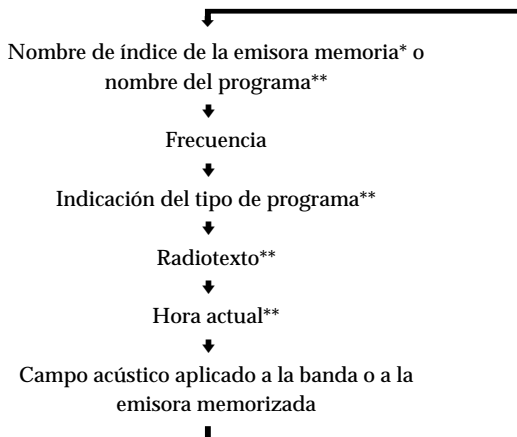
** Estas indicaciones solamente aparecerán durante la recepción de RDS. (Modelos de código de área CED. Consulte la página 47.)

7 Tecla de visualización (DISPLAY)

Presiónela repetidamente para cambiar la información del visualizador de la forma siguiente:



Cuando haya seleccionado el sintonizador



8 Las teclas siguientes se utilizan para controlar el sintonizador incorporado. Con respecto a los detalles, consulte "Recepción de programas de radiodifusión" que se explica a partir de la página 43.

Tecla selectora de FM/AM (FM/AM)

Selecciona la banda de FM o AM.

Tecla de desplazamiento (SHIFT)

Selecciona una página de memoria para emisoras memorizadas.

Teclas de sintonía de emisoras memorizadas (PRESET TUNING +/-)

Exploran todas las emisoras de radio memorizadas.

9 Teclas de estudio de cine (CINEMA STUDIO EX. A~C)

Presiónelas para seleccionar el campo acústico CINEMA STUDIO EX. A~C.

Con respecto a los detalles, consulte "CINEMA STUDIO EX. A~C" de la página 33.

10 Indicador de codificación multicanal (MULTI CHANNEL DECODING)

Este indicador se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato multicanal.

- 11** Para disfrutar de sonido perimétrico, utilice estas teclas.
Con respecto a los detalles, consulte “Disfrute de sonido perimétrico”, que se explica a partir de la página 31.

Tecla/indicador de decodificación automática de formato (A.F.D.)

Presiónela para ajustar el receptor a fin de que detecte automáticamente el tipo de señal de audio que esté introduciéndose y para que realice la decodificación apropiada (si es necesario). Con respecto a los detalles, consulte “AUTO FORMAT DECODING” de la página 35.

Tecla/indicador de 2 canales (2CH)

Presiónela para dar salida al sonido a través de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho). Con respecto a los detalles, consulte “2 CHANNEL” de la página 35.

Tecla/indicador de modo (MODE +/-)

Presiónela para activar el modo de selección de campo acústico. Con respecto a los detalles, consulte “Selección de un campo acústico” de la página 32.

- Los campos acústicos no son compatibles con las señales de audio digitales de 96 kHz.

- 12** **Tecla de fuente analógica directa (ANLG DIRECT)**
Presiónela para escuchar una fuente analógica sin proceso digital mediante el ecualizador, un campo acústico, etc. Con respecto a los detalles, consulte “ANALOG DIRECT” de la página 35.

- 13** **Tecla de entrada 5.1 canales (5.1CH INPUT)**
Presiónela para disfrutar de una fuente de audio conectada a las tomas 5.1CH INPUT. Vuelva a presionar 5.1 CH para regresar a la función original.

- Cuando haya seleccionado 5.1CH INPUT, el ecualizador, el reforzador de graves, y los efectos de campo acústico no funcionarán.

- 14** **Tecla de apertura de la puerta (DOOR OPEN)**
Presiónela para abrir la puerta del panel frontal.

- 15** **Tecla de introducción (ENTER)**
Presiónela para introducir caracteres individuales para las emisoras memorizadas y las fuentes de programas.

- 16** **Teclas del cursor (</>)**
Presiónelas para seleccionar los diversos parámetros de nivel de los altavoces, sonido perimétrico, ecualizador, etc.

- 17** **Mando de lanzadera**
Gírelo para ajustar los parámetros de nivel de los altavoces, sonido perimétrico, ecualizador, etc., seleccionados.

- 18** **Tecla de nivel (LEVEL)**
Presiónela para activar los parámetros de nivel de los altavoces (página 39). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros de nivel de los altavoces (equilibrio entre los altavoces delanteros, traseros, etc.).

- 19** **Tecla de ecualización (EQ)**
Presiónela para activar los parámetros del ecualizador (página 40). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros del ecualizador, etc.

- 20** **Tecla de sonido perimétrico (SUR)**
Presiónela para activar los parámetros de sonido perimétrico (página 38). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros de sonido perimétrico (nivel de efecto, tipo de paredes, etc.).

- 21** **Tecla de configuración (SET UP)**
Presiónela para activar el modo de configuración, y después utilice las teclas del cursor (**16**) para seleccionar cualquiera de las indicaciones siguientes. Usted podrá realizar varios ajustes utilizando el mando de lanzadera (**17**).

Cuando seleccione	Usted podrá
Configuración de los altavoces	especificar los tamaños de los altavoces delanteros, central, y traseros, la ubicación de los altavoces traseros, y su está utilizando o no un altavoz de subgraves (página 19).
Distancia de los altavoces	especificar las distancias de los altavoces delanteros, central, y traseros, y la unidad de medición (página 21).
Frecuencia de cruce*	especificar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros, central, y traseros (página 22).
Función automática	especificar si desea que la alimentación de los componentes Sony a través de cables de CONTROL A1 se conecte o desconecte cuando lo seleccione utilizando las teclas de función (página 53).
Control remoto bidireccional (STR-DB940 solamente)	activar o desactivar la respuesta a las señales de control remoto transmitidas por el mando a distancia bidireccional (página 53).
Sistema de color (STR-DB940 de código de área que no sea U ni CA)	seleccionar el sistema de color de televisión del monitor
Color de visualización en pantalla (OSD) (STR-DB940 solamente)	especificar el color de las indicaciones visualizadas en pantalla (página 54).
Margen de regulación de brillo	especificar la desactivación de la visualización cuando presione la tecla DIMMER varias veces (página 54).

* *Solamente cuando los altavoces estén ajustados a “SMALL” en los parámetros de configuración de los mismos.*

Descripción de las partes del panel frontal

22 Tecla de denominación (NAME)

Presiónela para activar la función de denominación e introducir nombres para las emisoras memorizadas y las fuentes de programas (página 51).

23 Tecla del ecualizador (EQUALIZER)

Presiónela para activar o desactivar el ecualizador. Cuando lo active, en el visualizador se encenderá el indicador EQ. Cuando ajuste el ecualizador utilizando los parámetros EQ (página 40), los ajustes se almacenarán automáticamente y podrán reproducirse cada vez que active el ecualizador.

- El ecualizador no es compatible con las señales de audio digitales de 96 kHz ni con la entrada 5.1CH.

24 Las teclas siguientes se utilizan para controlar el sintonizador incorporado. Con respecto a los detalles, consulte “Recepción de programas de radiodifusión” que se explica a partir de la página 43.

Modelos del código de área CED

Teclas de selección de sintonía/tipo de programa (TUNING/PTY SELECT +/-)
Exploran todas las emisoras de radio disponibles. Seleccionan tipos de programas durante las operaciones de PTY.

Modelos del código de área CED

Teclas de sintonía (TUNING +/-)
Exploran todas las emisoras de radiodifusión disponibles.

25

Modelos del código de área CED

Las teclas siguientes se utilizan para controlar el sintonizador incorporado. Con respecto a los detalles, consulte “Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)” que se explica a partir de la página 47.

Tecla de red mejorada de emisoras RDS (EON)

Presiónela para ajustar el receptor para que cambie automáticamente a emisoras que emitan anuncios sobre el tráfico, noticia, o información. La tecla EON no funcionará durante la recepción de AM.

Tecla de tipo de programa RDS (PTY)

Presiónela para explorar emisoras por el tipo de programa. La tecla PTY no funcionará durante la recepción de AM.

Modelos para otros códigos de área

Tecla de tono de prueba (TEST TONE)

Presiónela para dar salida al tono de prueba.

Tecla del cronodesconector (SLEEP)

Presiónela para activar el cronodesconector.

26 Las teclas siguientes se utilizan para controlar el sintonizador incorporado. Con respecto a los detalles, consulte “Recepción de programas de radiodifusión” que se explica a partir de la página 43.

Tecla de memorización (MEMORY)

Presiónela para memorizar una emisora.

Tecla de modo de FM (FM MODE)

Si en el visualizador está parpadeando “STEREO” y la recepción de FM estéreo es deficiente, presione esta tecla. Usted no obtendrá efecto estéreo, pero el sonido mejorará.

27 Selector de altavoces (SPEAKERS)

Ajústelo de acuerdo con los altavoces delanteros que desee excitar.

Póngalo en	para seleccionar
A	los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A.
B	los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS B.
A+B*	los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A y B (conexión en paralelo).
OFF	el silenciamiento de los altavoces.

* Cerciórese de conectar altavoces delanteros con una impedancia de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos (A+B) de altavoces delanteros. En este caso, ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR a “4Ω”.

Toma para auriculares (PHONES)

Conéctele unos auriculares.

- Para utilizar los auriculares, ponga el selector SPEAKERS en OFF a fin de que salga sonido a través de los mismos.
- Para disfrutar de sonido perimétrico a través de auriculares, le recomendamos que seleccione el campo acústico HEADPHONE THEATER. Si seleccionase otros campos acústicos con el selector SPEAKERS en OFF, a través de los auriculares oíría una mezcla de 2 canales (estéreo).

Disfrute de sonido perimétrico

En este capítulo se describe cómo configurar su receptor para disfrutar de sonido perimétrico.

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico multicanal cuando reproduzca software codificado con Dolby Digital o DTS.

Usted podrá aprovechar las ventajas del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los modos de sonido programados en el receptor. Estos modos le ofrecerán en su hogar el sonido excitante y potente de una sala de cine y de una sala de conciertos. Usted también podrá personalizar los modos de sonido para obtener el sonido deseado cambiando varios parámetros de sonido perimétrico. El receptor contiene gran variedad de modos de sonido diferentes. Los modos de sonido de cine han sido diseñados para utilizarse cuando se reproduzca software de películas (videodiscos digitales, láser, etc.) codificado con sonido perimétrico multicanal o Dolby Pro Logic.

Además de decodificar el sonido perimétrico, algunos de estos modelos proporcionan efectos de sonido que normalmente se encuentran en salas de cine.

Los modos de sonido virtual contienen aplicaciones convincentes de la tecnología de proceso de señales digitales Digital Cinema Sound Sony. Estos modos desplazan el sonido fuera de las ubicaciones reales de los altavoces para simular la presencia de varios altavoces “virtuales”.

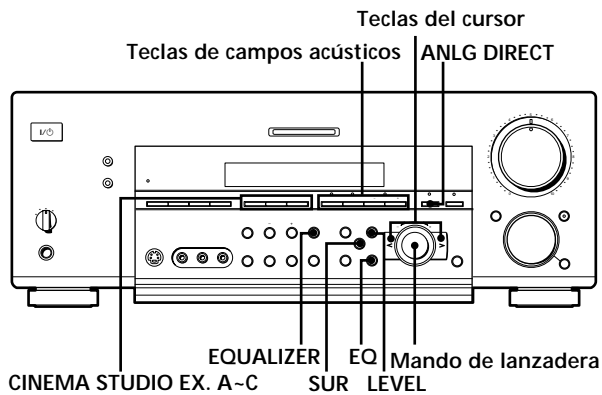
Los modos de sonido de música, etc., han sido diseñados para utilizarse con fuentes de audio y programas de teledifusión estándar. Estos modos añaden reverberación a la señal fuente para hacer que usted se sienta como si estuviera en una sala de conciertos, en un estadio, etc. Utilice estos modos de sonido con fuentes de dos canales, como discos compactos y transmisiones estéreo de programas deportivos o conciertos musicales.

Para más información sobre estos modos de sonido, consulte las páginas 33~35.

A.F.D. (Decodificación automática de formato)

Modo de sonido con “decodificación automática de formato” que presenta el sonido exactamente como fue codificado. Sin añadir reverberación alguna (etc.).

Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, usted tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Antes de tratar de disfrutar de sonido de efecto perimétrico, consulte “Configuración del sonido perimétrico multicanal” que se explica a partir de la página 19.



Descripción breve de las teclas utilizadas para disfrutar de sonido perimétrico

Tecla de nivel (LEVEL): Presiónela para hacer que se enciendan los indicadores de los parámetros y ajustarlos a su gusto.

Tecla de sonido perimétrico (SUR): Presiónela para hacer que se enciendan los indicadores de los parámetros de sonido perimétrico del campo acústico actual y ajustarlos a su gusto.

Tecla de ecualización (EQ): Presiónela para hacer que se enciendan los indicadores de los parámetros del ecualizador del campo acústico actual y ajustarlos a su gusto.

Teclas del cursor (</>): Utilícelas para seleccionar parámetros después de haber presionado las teclas LEVEL, SUR, o EQ.

Mando de lanzadera: Utilícelo para ajustar parámetros y seleccionar campos acústicos, etc.

Tecla de decodificación automática de formato (A.F.D.): Presiónela para ajustar el receptor a fin de que detecte automáticamente el tipo de señal de audio que esté entrando y realice la decodificación apropiada (si es necesario).

Tecla de 2 canales (2CH): Presiónela para dar salida al sonido a través de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho) solamente.

Tecla de modo (MODE +/-): Presiónela para seleccionar el campo acústico.

Teclas de estudio de cine (CINEMA STUDIO EX. A-C): Presiónelas para seleccionar el campo acústico CINEMA STUDIO EX. A-C.

Tecla del ecualizador (EQUALIZER): Activa y desactiva el ecualizador.

Tecla de fuente analógica directa (ANLG DIRECT): Presiónela para escuchar una fuente analógica sin proceso digital. Cuando active esta función, se desactivarán el ecualizador y el campo acústico (etc.).


Selección de un campo acústico

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados de acuerdo con el programa que desee escuchar.



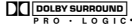
- 1 Presione repetidamente MODE +/- hasta seleccionar el campo acústico deseado. El campo acústico actual se indicará en visualizador. Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte a partir de la página 33.

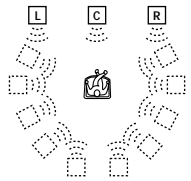
Para desactivar el campo acústico

Presione A.F.D. o 2CH (página 35).

 El receptor memorizará el último campo acústico seleccionado para cada fuente de programa (Vinculación con campo acústico)

Cuando seleccione una fuente de programa, se aplicará automáticamente el campo acústico utilizado en último lugar. Por ejemplo, si había estado escuchando un disco compacto con STADIUM como campo acústico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve al disco compacto, volverá a aplicarse STADIUM. Con el sintonizador, los campos acústicos se memorizarán por separado para AM, FM, y todas las emisoras memorizadas.

 Usted podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando el paquete Los discos Dolby Digital tienen el logotipo  , y los programas codificados con Dolby Surround poseen el logotipo .

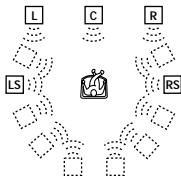
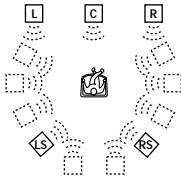
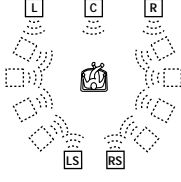
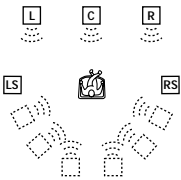
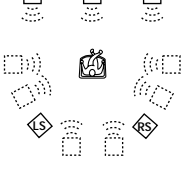
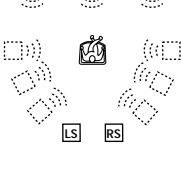
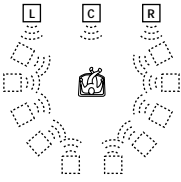
Campo acústico	Efecto	Notas
NORMAL SURROUND	El software con señales de audio multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en el que fue grabado. El software con señales de audio de 2 canales se decodificará con Dolby Pro Logic para crear efectos de sonido multicanal.	
CINEMA STUDIO EX. A ¹⁾²⁾ (Presione la tecla CINEMA STUDIO EX. A.)	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater" utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces traseros reales.	Éste es un modo estándar, excelente para contemplar prácticamente cualquier tipo de película.
CINEMA STUDIO EX. B ¹⁾²⁾ (Presione la tecla CINEMA STUDIO EX. B.)	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater" utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces traseros reales.	Este modo es ideal para contemplar películas de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.
CINEMA STUDIO EX. C ¹⁾²⁾ (Presione la tecla CINEMA STUDIO EX. C.)	Se reproducirán las características del sonido del teatro de orquestación de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces traseros reales.	Este modo es ideal para contemplar películas musicales o clásicas, que se caracterizan por pistas de sonido monoaurales.
SEMI CINEMA STUDIO EX. A ¹⁾	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater" utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI-M. DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces delanteros (sin utilizar altavoces traseros reales).	
SEMI CINEMA STUDIO EX. B ¹⁾	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater" utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI-M. DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces delanteros (sin utilizar altavoces traseros reales).	
SEMI CINEMA STUDIO EX. C ¹⁾	Se reproducirán las características del sonido del teatro de orquestación de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI-M. DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces delanteros (sin utilizar altavoces traseros reales).	
NIGHT THEATER	Le permitirá mantener el entorno de un cine y escuchar a bajo nivel de volumen por la noche, por ejemplo.	
MONO MOVIE	Crearé un ambiente como el de un cine para películas con pistas de sonido monoaurales.	
STEREO MOVIE	Crearé el ambiente de un cine para películas grabadas con pistas de sonido monoaurales.	
HEADPHONE THEATER	Le permitirá experimentar el ambiente parecido al de un teatro escuchando a través de unos auriculares.	Este modo es muy efectivo con fuentes de señal discreta de 5.1 canales, como Dolby Digital y DTS.

¹⁾ Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales.

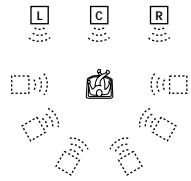
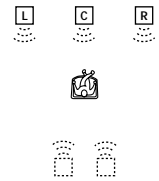
Sin embargo, si desactiva el parámetro "VIR. SPEAKERS" del menú SUR cuando utilice "CINEMA STUDIO EX. A-C" o "SEMI CINEMA STUDIO EX. A-C", se reproducirán las características de sonido de cada estudio de producción cinematográfica sin altavoces virtuales.

²⁾ Usted podrá seleccionar directamente presionando las teclas del panel frontal.

Selección de un campo acústico

Campo acústico	Efecto	Notas
V. MULTI DIMENSION ¹⁾ (Dimensión múltiple virtual)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales ubicados a mayor altura que la del oyente desde un solo par de altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.	<p>SIDE*</p>  <p>MIDDLE*</p>  <p>BEHIND*</p>  <p>* Consulte la página 20.</p>
V. MULTI REAR ¹⁾ (Traseros múltiples virtuales)	Utiliza la formación de imágenes de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces traseros virtuales a partir de los altavoces traseros actuales.	<p>SIDE*</p>  <p>MIDDLE*</p>  <p>BEHIND*</p>  <p>* Consulte la página 20.</p>
V. SEMI-M. DIMENSION ¹⁾ (Dimensión semimúltiple virtual)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces traseros. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de 30°.	

¹⁾ Campo acústico “VIRTUAL”: Campo acústico con altavoces virtuales.

Campo acústico	Efecto	Notas
VIRTUAL ENHANCED A ¹⁾ (Perimétrico reforzado virtual A)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces traseros virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces traseros.	
VIRTUAL ENHANCED B ¹⁾ (Perimétrico reforzado virtual B)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 1 juego de altavoces traseros virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces traseros.	
SMALL HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña.	Ideal para sonidos acústicos suaves.
LARGE HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular grande.	
OPERA HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de ópera.	Ideal para musicales y ópera.
JAZZ CLUB	Reproduce la acústica de un club de jazz.	
DISCO/CLUB	Reproduce la acústica de una discoteca/club de danza.	
CHURCH	Reproduce la acústica de una iglesia de paredes de piedra.	
LIVE HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.	Excelente para música rock y popular.
ARENA	Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1000 asientos.	
STADIUM	Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.	Excelente para acontecimientos deportivos o música eléctrica (amplificada).
GAME	Obtiene el impacto máximo de audio de software de videojuegos.	Cerchiórese de ajustar el equipo de videojuegos al modo estéreo cuando utilice software de juegos con capacidad de sonido estéreo.

¹⁾ Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido que provenga directamente de los altavoces traseros.

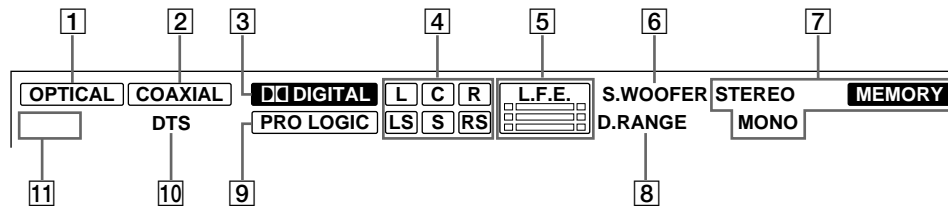
Para utilizar los modos siguientes, use las teclas del panel frontal

AUTO FORMAT DECODING (Presione la tecla A.F.D.)	Detecta automáticamente el tipo de señal de audio que esté introduciéndose (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, o estéreo de 2 canales estándar) y realiza la decodificación adecuada si es necesario. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado sin añadirle ningún efecto.	Usted podrá utilizar este modo como referencia. Cuando utilice este modo para escuchar la fuente exactamente como fue grabada, desactive el ecualizador.
2 CHANNEL (Presione la tecla 2CH.)	Da salida al sonido de los altavoces izquierdo y derecho solamente. Las fuentes de dos canales (estéreo) estándar no utilizarán en absoluto el proceso de campo acústico. Los formatos de sonido perimétrico multicanal se mezclarán en dos canales.	Esto le permitirá reproducir cualquier fuente utilizando solamente los altavoces delanteros izquierdo y derecho.
ANALOG DIRECT (Presione la tecla ANLG DIRECT)	La señal de entrada analógica no se procesará digitalmente. Only volume control and the balance between the front left and front right speakers can be adjusted.	Este modo será muy adecuado para disfrutar de fuentes de audio analógicas de gran calidad.

Nota

Cuando haya seleccionado el modo 2 CHANNEL, no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de dos canales (estéreo) utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, utilice el modo AUTO FORMAT DECODING.

Descripción de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal



- 1** OPTICAL
Se encenderá cuando la señal de la fuente de entrada a través del terminal OPTICAL sea digital.
- 2** COAXIAL
Se encenderá cuando la señal de la fuente de entrada a través del terminal COAXIAL sea digital.
- 3** DIGITAL
Se encenderá cuando haya seleccionado un campo acústico que no sea 2 CHANNEL y la unidad esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital (AC-3).*
* Sin embargo, este indicador no se encenderá cuando el formato de grabación sea 2/0 o 2/0 Pro Logic.
- 4** Indicadores de canales de reproducción
Las letras se encenderán para indicar los canales que estén en reproducción.
L: Canal delantero izquierdo
R: Canal delantero derecho
C: Canal central (monoaural)
LS: Sonido perimétrico del canal izquierdo
RS: Sonido perimétrico del canal derecho
S: Sonido perimétrico (monoaural o de componentes traseros obtenido mediante el proceso Pro Logic)
Los cuadros alrededor de las letras se encenderán para indicar los altavoces utilizados para reproducir los canales.
Con respecto a los detalles sobre los indicadores de los canales de reproducción, consulte la página siguiente.
- 5** L.F.E.
Las letras "L.F.E." se encenderán cuando el disco en reproducción contenga el canal LFE (Efecto de baja frecuencia). Cuando esté reproduciéndose el sonido de la señal del canal LFE, las barras situadas debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barras fluctuará (y puede desaparecer) durante la reproducción.
- 6** S.WOOFER
Se encenderá cuando la selección del altavoz de subgraves sea "YES" y esta unidad detecte que el disco en reproducción no contiene señales del canal LFE. Mientras este indicador esté encendido, esta unidad creará una señal de altavoz de subgraves basada en las componentes de baja frecuencia de ambos canales delanteros.
- 7** Indicadores del sintonizador
Estos indicadores se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 43~49.
- 8** D. RANGE
Se encenderá cuando active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 40.
- 9** PRO LOGIC
Se encenderá cuando esta unidad aplique el proceso Pro Logic a las señales de dos canales a fin de dar salida a señales para el canal central y los canales perimétricos.*
* Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y traseros están ajustados a "NO" y ha seleccionado los campos acústicos A.F.D. o NORMAL SURROUND.
- 10** DTS
Se encenderá cuando entren señales DTS.
- Nota**
Antes de reproducir un disco de formato DTS, cerciórese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE no esté ajustado a ANALOG (consulte **5** de la página 27).
- 11**
Se encenderá cuando entren señales Dolby Digital (AC-3).

Indicaciones del sonido fuente

Las letras (L, C, R, etc.) indican el sonido fuente. Los cuadros alrededor de las letras varían para mostrar la forma en la que el receptor mezcla el sonido fuente (basándose en la configuración de los altavoces). Cuando utilice modos de sonido de música como LARGE HALL o SMALL HALL, el receptor añadirá reverberación basándose en el sonido fuente.

En la tabla siguiente se muestra cómo se encenderán los indicadores cuando utilice el modo AUTO FORMAT DECODING.

Aunque en la tabla siguiente se muestran la mayoría de las configuraciones disponibles para las señales de sonido perimétrico de canales múltiples, las marcadas con “ ☆ ” son las más comunes.

Formato de grabación (Canales delanteros/traseros)	Indicación de los canales de entrada	Indicación de la configuración de los altavoces y los canales de reproducción			
		Todos los altavoces presentes	Altavoces traseros ausentes	Altavoz central ausente	Altavoces traseros/central ausentes
1/0	DOLBY DIGITAL [1/0]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> L [C]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [C]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [] c []	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [] c []
	dtc [1/0]	DTS [C]	DTS [C]	DTS [] c []	DTS [] c []
2/0*	DOLBY DIGITAL [2/0]	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R
	dtc [2/0]	DTS [L] [R]	DTS [L] [R]	DTS [L] [R]	DTS [L] [R]
3/0	DOLBY DIGITAL [3/0]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [C] [R]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [C] [R]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] c [R]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] c [R]
	dtc [3/0]	DTS [L] [C] [R]	DTS [L] [C] [R]	DTS [L] c [R]	DTS [L] c [R]
2/1	DOLBY DIGITAL [2/1]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [S]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [S]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [S]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [S]
	dtc [2/1]	DTS [L] [R] [S]	DTS [L] [R] [S]	DTS [L] [R] [S]	DTS [L] [R] [S]
3/1	DOLBY DIGITAL [3/1]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [C] [R] [S]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [C] [R] [S]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] c [R] [S]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] c [R] [S]
	dtc [3/1]	DTS [L] [C] [R] [S]	DTS [L] [C] [R] [S]	DTS [L] c [R] [S]	DTS [L] c [R] [S]
2/2	DOLBY DIGITAL [2/2]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [LS] [RS]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [LS] [RS]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [LS] [RS]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [R] [LS] [RS]
	dtc [2/2]	DTS [L] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [R] [LS] [RS]
3/2	☆ DOLBY DIGITAL [3/2]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [C] [R] [LS] [RS]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] [C] [R] [LS] [RS]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] c [R] [LS] [RS]	<input checked="" type="checkbox"/> D <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> A [L] c [R] [LS] [RS]
	☆ dtc [3/2]	DTS [L] [C] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [C] [R] [LS] [RS]	DTS [L] c [R] [LS] [RS]	DTS [L] c [R] [LS] [RS]
2/0**	☆ DOLBY DIGITAL [2/0]	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R [S]	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R [S]	<input type="checkbox"/> L c [R] [S]	<input type="checkbox"/> L [R]
	☆ DOLBY PROLOGIC	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R [S]	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R [S]	<input type="checkbox"/> L c [R] [S]	<input type="checkbox"/> L [R]
	☆ PCM XX kHz***	[L] [R]	[L] [R]	[L] [R]	[L] [R]

* Señales con la codificación con Dolby Surround en OFF

** Señales con la codificación con Dolby Surround en ON

*** La frecuencia de muestreo se visualizará.

Notas

- El receptor realizará la decodificación de Pro Logic y la visualización de acuerdo con 2/0** cuando utilice los modos de sonido de cine siguientes con señales de formato 2/0* o STEREO PCM. (CINEMA STUDIO EX. A, B, C, SEMI CINEMA STUDIO EX. A, B, C, NIGHT THEATER, V. MULTI DIMENSION, V. MULTI REAR, V. SEMI-M. DIMENSION, VIRTUAL ENHANCED A, o VIRTUAL ENHANCED B)
- Cuando utilice modos de sonido de música como LARGE HALL o SMALL HALL con formatos de audio estándar, como PCM, el receptor creará señales de altavoces traseros a partir de las señales de los altavoces delanteros izquierdo (L) y derecho (R). En este caso, el sonido saldrá a través de los altavoces traseros, pero los indicadores de los canales de salida para los altavoces traseros no se encenderán.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido perimétrico y la ecualización de los altavoces delanteros y el central, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán permanentemente en la memoria (a menos que deje desenchufado el receptor durante dos semanas). Usted podrá cambiar los campos acústicos personalizados en cualquier momento realizando nuevos ajustes en los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte la página 41.

Para obtener el máximo rendimiento del sonido perimétrico multicanal

Antes de personalizar un campo acústico, ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Configuración del sonido perimétrico multicanal”, que se explica a partir de la página 19.

Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SUR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

- 1** Ponga en reproducción una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.
- 2** Presione SUR.
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3** Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4** Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste se introducirá automáticamente.

Nivel del efecto (EFFECT)

Ajuste inicial: (depende del modo de sonido)
Este parámetro le permitirá ajustar la “presencia” del efecto de sonido perimétrico actual.

Tipo de paredes (WALL)

Ajuste inicial: punto central
Cuando el sonido se refleje en material blando, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducirán. Una pared sólida será mucho más reflectora y no afectará significativamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado. Este parámetro le permitirá controlar el nivel de las frecuencias altas para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o más rígida (H). El punto medio designa una pared neutral (hecha de madera).

Reverberación (REVERB)

Ajuste inicial: punto central
Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja (reverbera) muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, el techo, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más tiempo en rebotar de una superficie a otra que en una sala más pequeña. Este parámetro le permitirá controlar la separación de las reflexiones cercanas para simular una sala acústicamente más grande (L) o más pequeña (S).

- La reverberación podrá ajustarse ± 8 ms de S (corta, -8) a L (larga, +8) en 17 pasos.
- El punto central (0) designa una sala estándar sin ajuste.

Profundidad de la pantalla (SCREEN DEPTH)

Ajuste inicial: MID
En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de las imágenes reflejadas en la pantalla. Este parámetro le permitirá crear la misma sensación en su sala de escucha desplazando el sonido de los altavoces delanteros “dentro” de la pantalla.

- La profundidad de la pantalla podrá ajustarse a OFF, MID, o DEEP.
- El modo DEEP ofrece la mayor profundidad de pantalla.

Altavoces virtuales (VIR. SPEAKERS)

Ajuste inicial: ON
Le permitirá activar o desactivar los altavoces virtuales creados por los campos acústicos CINEMA STUDIO EX. A, B, C, y SEMI CINEMA STUDIO EX. A, B, C.

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes disponibles en este menú se aplican a todos los campos acústicos.

- 1 Ponga en reproducción una fuente de programa codificado con sonido perimétrico multicanal.
- 2 Presione LEVEL.
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste se introducirá automáticamente.

Equilibrio entre los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste inicial : centro

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros izquierdo y derecho. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El equilibrio podrá ajustarse ± 8 dB en pasos de 1 dB.
- Este ajuste también podrá realizarse utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 22).

Equilibrio entre los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial : centro

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros izquierdo y derecho. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El equilibrio podrá ajustarse ± 8 dB en pasos de 1 dB. Sin embargo, durante la entrada de 5.1 CH, el equilibrio podrá ajustarse ± 4 dB en pasos de 1 dB.
- Estos ajustes podrán realizarse utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 22).

Nivel de los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial : 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces traseros (izquierdo y derecho). El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- Este nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a +10 dB. Sin embargo, durante la entrada de 5.1 CH, el equilibrio podrá ajustarse de -6 dB a +10 dB en pasos de 1 dB.
- Los ajustes también podrán realizarse directamente utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 22).

Nivel del altavoz central (CENTER)

Ajuste inicial : 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a +10 dB.

Nivel del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

Ajuste inicial : 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a +10 dB.

Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)

Ajuste inicial : 0 dB

Este parámetro le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de los graves enviados al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o traseros a través del circuito de redirección de graves del sistema Dolby Digital (AC-3).

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -20 dB a 0 dB (nivel de línea). 0 dB da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- La selección de OFF silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, el central, o los traseros saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 18-21).

dts Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)

Ajuste inicial : 0 dB

Este parámetro le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de los graves enviados al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o traseros a través del circuito de redirección de graves del sistema "dts".

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de +10,0 dB a -20,0 dB (nivel de línea).
- La selección de OFF silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, el central, o los traseros saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 18-21).

💡 Acerca de las diferencias de nivel en los ajustes de LFE MIX
El nivel de “dts LFE MIX” está ajustado a +10,0 dB y “LFE MIX” (Dolby Digital) a 0 dB.

Compresor de gama dinámica (D. RANGE COMP)

Ajuste inicial: OFF (desactivado)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido.

Esto puede resultar muy útil cuando desee contemplar películas a bajo volumen una vez entrada la noche.

- OFF reproducirá la pista de sonido sin compresión.
- STD reproducirá la pista de sonido con la gama dinámica designada por el ingeniero de grabación.
- 0,1~0,9 le permitirá comprimir la gama dinámica en pasos pequeños para obtener el sonido deseado.
- MAX proporciona una compresión dramática de la gama dinámica.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

💡 Acerca del compresor de gama dinámica

Este parámetro le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. “STD” es la compresión estándar, pero como muchas fuentes solamente tienen una ligera compresión, es posible que no note mucha diferencia cuando utilice 0,1~0,9.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste “MAX”. Esto comprimirá grandemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a bajo volumen. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

Ajuste del ecualizador

El menú EQ le permitirá ajustar la ecualización (frecuencias bajas, media, y altas) de los altavoces frontales y del central. Los ajustes del ecualizador se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

1 Ponga en reproducción la fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.

2 Presione EQ.

La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

💡 Usted podrá desactivar la ecualización sin borrarla
Los ajustes del ecualizador se almacenarán separadamente para cada campo acústico. Para hacer que se apague el indicador EQ, presione la tecla EQUALIZER.

Ajuste de los graves de los altavoces delanteros (Nivel/frecuencia)

① Utilice las teclas del cursor (</>) para ajustar el nivel (dB), o la frecuencia (Hz).

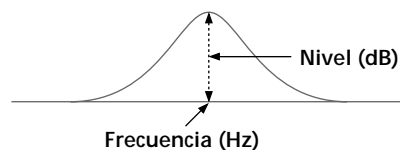
② Utilice el mando de lanzadera para ajustar.

Repita estos pasos hasta obtener el sonido deseado.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 100 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de la gama media de los altavoces delanteros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.



- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 500 Hz a 5 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los agudos de los altavoces delanteros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 1,0 kHz a 10 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los graves del altavoz central (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 100 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de la gama media del altavoz central (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 500 Hz a 5,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los agudos del altavoz central (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 1,0 kHz a 10 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los graves de los altavoces traseros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 100 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de la gama media de los altavoces traseros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 500 Hz a 5,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los agudos de los altavoces traseros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 1,0 kHz a 10 kHz en 21 pasos.

Reposición de los campos acústicos personalizados a los de fábrica

1 Si la alimentación está conectada, presione I/⏻ para desconectarla.

2 Mantenga pulsada MODE + y presione I/⏻. En el visualizador aparecerá “S.F Initialize” y todos los campos acústicos se repondrán a la vez.

Parámetros ajustables para cada campo acústico

	<	SUR	>
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME
	SCREEN DEPTH	VIRTUAL SPEAKER	
2CH			
A.F.D.			
NORMAL SURROUND			
CINEMA STUDIO EX. A	●		● ●
CINEMA STUDIO EX. B	●		● ●
CINEMA STUDIO EX. C	●		● ●
SEMI CINEMA STUDIO EX. A	●		● ●
SEMI CINEMA STUDIO EX. B	●		● ●
SEMI CINEMA STUDIO EX. C	●		● ●
NIGHT THEATER	●	● ●	
MONO MOVIE	●	● ●	
STEREO MOVIE	●	● ●	
HEADPHONE THEATER	●		
V. MULTI DIMENSION			
V. MULTI REAR			
V. SEMI-M. DIMENSION			
VIRTUAL ENHANCED A			
VIRTUAL ENHANCED B			
SMALL HALL	●	● ●	
LARGE HALL	●	● ●	
OPERA HOUSE	●	● ●	
JAZZ CLUB	●	● ●	
DISCO/CLUB	●	● ●	
CHURCH	●	● ●	
LIVE HOUSE	●	● ●	
ARENA	●	● ●	
STADIUM	●	● ●	
GAME	●	● ●	
5.1CH INPUT			
ANALOG DIRECT			

●: Podrá almacenarse en cada campo acústico.

■: El parámetro almacenado se aplicará a todos los campos acústicos.

Personalización de los campos acústicos

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	<	LEVEL						>	EQ			>
	FRONT BAL.	REAR BAL.	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	WOOFER LEVEL	(dts) LFE MIX*	D.RANGE COMP.*	FRONT EQ	CENTER EQ	REAR EQ		
2CH	■					■	■	●				
A.F.D.	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
NORMAL SURROUND	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
CINEMA STUDIO EX. A	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
CINEMA STUDIO EX. B	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
CINEMA STUDIO EX. C	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
SEMI CINEMA STUDIO EX. A	■			■	■	■	■	●	●			
SEMI CINEMA STUDIO EX. B	■			■	■	■	■	●	●			
SEMI CINEMA STUDIO EX. C	■			■	■	■	■	●	●			
NIGHT THEATER	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
MONO MOVIE	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
STEREO MOVIE	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
HEADPHONE THEATER	■						■					
V. MULTI DIMENSION	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
V. MULTI REAR	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
V. SEMI-M. DIMENSION	■			■	■	■	■	●	●			
VIRTUAL ENHANCED A	■			■	■	■	■	●	●			
VIRTUAL ENHANCED B	■			■	■	■	■	●	●			
SMALL HALL	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
LARGE HALL	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
OPERA HOUSE	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
JAZZ CLUB	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
DISCO/CLUB	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
CHURCH	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
LIVE HOUSE	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
ARENA	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
STADIUM	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
GAME	■	■	■	■	■	■	■	●	●	●		
5.1CH INPUT	■	■	■	■	■							
ANALOG DIRECT	■					■	■					

●: Podrá almacenarse en cada campo acústico.

■: El parámetro almacenado se aplicará a todos los campos acústicos.

* Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente o de la forma en la que hayan sido ajustados. Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de "Ajuste de los parámetros de nivel" (página 39).

Recepción de programas de radiodifusión

En este capítulo se describe cómo recibir emisiones de FM o AM, y cómo memorizar emisoras.

Usted podrá sintonizar emisoras con este receptor de las formas siguientes:

Memorización alfabética automática de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

– Modelos del código de área CED solamente

Usted podrá hacer que el receptor almacene automáticamente hasta 30 emisoras de FM y FM RDS con la señal más intensa en orden alfabético (consulte la página 44).

Sintonía directa

Usted podrá introducir directamente la frecuencia de la emisora que desee sintonizar utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrado (consulte la página 45).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que receptor explore todas las emisoras disponibles en su área (página 45).

Sintonía de emisoras memorizadas

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía directa o la automática, podrá memorizarlas en el receptor (consulte la página 46). Después podrá sintonizar directamente cualquiera de las emisoras introduciendo su código de 2 caracteres utilizando el mando a distancia suministrado (consulte la página 46). Podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM. El receptor también explorará todas las emisoras que usted haya almacenado (consulte la página 46).

Funciones del sistema de datos radiofónicos (RDS)

– Modelos del código de área CED solamente

Este receptor también le permitirá utilizar el sistema de datos radiofónicos (RDS), que permite a las emisoras transmitir información adicional junto con la señal del programa normal. Usted podrá utilizar las tres útiles funciones del sistema RDS.

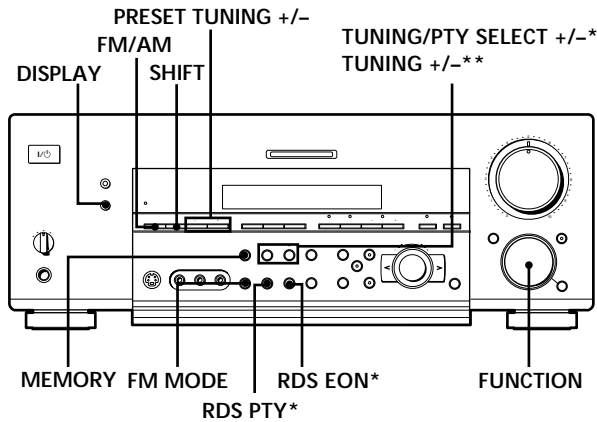
- Visualización de información de RDS (consulte la página 47)
- Exploración de emisoras por el tipo de programa (consulte la página 47)
- Utilización de la función de EON (consulte la página 48)

Tenga en cuenta que el sistema RDS solamente podrá utilizarse con emisoras de FM*.

** No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio del sistema RDS, ni ofrecen el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con los servicios del sistema RDS de su zona, solicite los detalles a las emisoras locales.*

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 5).



Breve descripción de la teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión

Teclas de sintonía memorizada (PRESET TUNING +/-): Presiónelas para explorar todas las emisoras de radiodifusión.

Tecla de visualización (DISPLAY): Presiónela para que se visualice la información del sistema RDS.

Tecla de memoria (MEMORY): Presiónela para memorizar emisoras de radiodifusión.

Teclas de selección de sintonía/tipo de programa (TUNING/PTY SELECT +/-)*: Presiónelas para explorar todas las emisoras de radiodifusión disponibles.

Teclas de sintonía memorizada (TUNING +/-):** Presiónelas para explorar todas las emisoras de radiodifusión.

Control de función (FUNCTION): Gírelo para seleccionar el sintonizador.

Tecla de la red mejorada de emisoras RDS (EON)*: Presiónela para ajustar el receptor a fin de cambie automáticamente entre emisoras.

Tecla de tipo de programa RDS (PTY)*: Presiónela para explorar emisoras memorizadas por el tipo de programa.

Tecla de modo de FM (FM MODE): Si en el visualizador está parpadeando "STEREO" y la recepción de FM estéreo es deficiente, presione esta tecla para mejorar el sonido. Usted no obtendrá efecto estéreo, pero el sonido se oír con menos distorsión.

Nota

Si "STEREO" no aparece en absoluto cuando se reciba normalmente un programa de FM, presione esta tecla para hacer que aparezca la indicación "STEREO".

Tecla de FM/AM (FM/AM): Presiónela para seleccionar la banda de FM o de AM.

Tecla de desplazamiento (SHIFT): Presiónela para seleccionar una página de memoria (A, B, o C) a fin de memorizar emisoras o sintonizar emisoras memorizadas.

* Modelos del código de área CED solamente.

** Excepto para los modelos del código de área CED.

Memorización alfabética automática de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

Esta función le permitirá almacenar hasta 30 emisoras de FM y de FM RDS en orden alfabético sin redundancia. Además, con esta función solamente se almacenarán la emisoras con la señal más intensa. (Esta función es para modelos del código de área CED solamente.)

Si desea almacenar emisoras de FM o de AM una tras otra, consulte "Memorización de emisoras de radiodifusión" de la página 46.

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte "Breve descripción de la teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión" de esta página.

1 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.

2 Mantenga pulsada MEMORY y presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

En el visualizador aparecerá "Autobetrical select" y el receptor explorará todas las emisoras de FM y FM RDS de la zona de radiodifusión.

Para las emisoras de RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén radiodifundiendo el mismo programa, y después almacenará solamente la emisora con señal más clara. Las emisoras de RDS seleccionadas se clasificarán alfabéticamente por su nombre de servicio de programa, y después se les asignará un código de memorización de dos caracteres. Para más detalles, sobre el sistema RDS, consulte la página 47.

A las emisoras normales de FM se les asignará un código de memorización de dos caracteres y se almacenarán después de las emisoras de RDS. Cuando finalice, en el visualizador aparecerá momentáneamente "Autobetrical finish" y el receptor volverá a la operación normal.

Notas

- Durante la operación "Autobetrical", no presione ninguna de las teclas del receptor ni del mando a distancia suministrado.
- Cuando se traslade a otra zona, repita este procedimiento para almacenar las emisoras de la nueva.
- Con respecto a los detalles sobre la sintonía de emisoras almacenadas, consulte la página 46.
- El ajuste de FM MODE también se almacenará con la emisora.
- Si mueve la antena después de haber almacenados emisoras con este procedimiento, es posible que los ajustes almacenados ya no sean válidos. Cuando suceda esto, repita este procedimiento para volver a almacenar las emisoras.

Sintonía directa

Para realizar las operaciones siguientes, utilice el mando a distancia suministrado.

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar el sintonizador. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.
- 3 Presione D. TUNING.
- 4 Presione las teclas numéricas para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

① → ② → ⑤ → ⑦ → ⑦

Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(Usted no tendrá que introducir el último "0" cuando haya ajustado la escala de sintonía a 10 kHz.)

① → ③ → ⑤ → ⑦


Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta.

En caso contrario, repita los pasos 3 y 4.

Si los números introducidos siguen parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.

- 5 Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.
- 6 Para recibir otra emisora, repita los pasos 2 a 5.

 Si trata de introducir una frecuencia que sea demasiada precisa para el intervalo de sintonía

El valor introducido se redondeará automáticamente por exceso o defecto.

La escala de sintonía para la sintonía directa diferirá con el código de área, como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los detalles sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	Escala de sintonía de FM	Escala de sintonía de AM
U, CA	50 kHz	10 kHz (podrá cambiarse a 9 kHz)*
AU, CN, SP, CED	50 kHz	9 kHz

* Para cambiar la escala de sintonía de AM, consulte la página 60.

Sintonía automática

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte "Breve descripción de las teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión" de la página 44.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar el sintonizador. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.
- 3 Presione TUNING (PTY SELECT) + o TUNING (PTY SELECT) -. Presione la + para explorar de frecuencias bajas a altas o la tecla - para explorar de frecuencias altas a bajas. El receptor dejará de explorar cuando se reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda
La exploración se repetirá en el mismo sentido.
- 4 Para continuar la exploración, presione de nuevo TUNING (PTY SELECT) + o TUNING (PTY SELECT) -.

Sintonía de emisoras memorizadas

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte “Breve descripción de la teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión” de la página 44.

Antes de sintonizar emisoras memorizadas, cerciórese de memorizarlas realizando los pasos de “Memorización de emisoras de radiodifusión”, que se indica a continuación.

Memorización de emisoras de radiodifusión

- 1 Gire **FUNCTION** para seleccionar el sintonizador. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía directa (página 45) o la sintonía automática (página 45).
- 3 Presione **MEMORY**. En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos. Realice los pasos 4 a 6 antes de que desaparezca “MEMORY”.
- 4 Presione **SHIFT** para seleccionar una página de memoria (A, B, o C). Cada vez que presione **SHIFT**, en el visualizador aparecerá la letra “A”, “B”, o “C”.
- 5 Presione **PRESET TUNING +** o **PRESET TUNING -** para seleccionar un número. Si “MEMORY” se apaga antes de haber introducido el número de memorización, vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 6 Para almacenar la emisora, vuelva a presionar **MEMORY**. Si “MEMORY” se apaga antes de haber introducido el número de memorización, vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 7 Para memorizar otra emisora, repita los pasos 2 a 6.

Para cambiar un número de memorización a otra emisora

Realice los pasos 1 a 6 para memorizar la nueva emisora en el número.

Nota

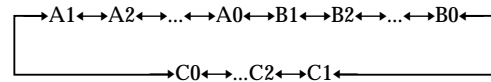
Si desconecta el cable de alimentación de CA durante aproximadamente dos semanas, todas las emisoras memorizadas se borrarán de la memoria del receptor, y usted tendrá que volver a memorizarlas.

Sintonía de emisoras memorizadas

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de cualquiera de las dos formas siguientes.

Exploración de emisoras memorizadas

- 1 Gire **FUNCTION** para seleccionar el receptor. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione repetidamente **PRESET TUNING +** o **PRESET TUNING -** para seleccionar la emisora deseada. Cada vez que presione la tecla, el receptor sintonizará una emisora memorizada en el orden y el sentido indicados a continuación:



Utilización de los códigos de memorización

Utilice el mando a distancia suministrado para realizar las operaciones siguientes.

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

- 1 Gire **FUNCTION** para seleccionar el sintonizador. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Para mandos a distancia con visualizador: Presione **SHIFT** para seleccionar una página de memoria (A, B, o C), y después introduzca el número de memorización correspondiente a la emisora deseada utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrada.

Para mandos a distancia con visualizador: Seleccione la emisora memorizada deseada de la lista visualizada en el mando a distancia suministrado cuando seleccione **TUNER**.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Esta función es para modelos del código de área CED solamente.)

Recepción de emisiones de RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 45), la sintonía automática (página 45), o la sintonía memorizada (página 46).

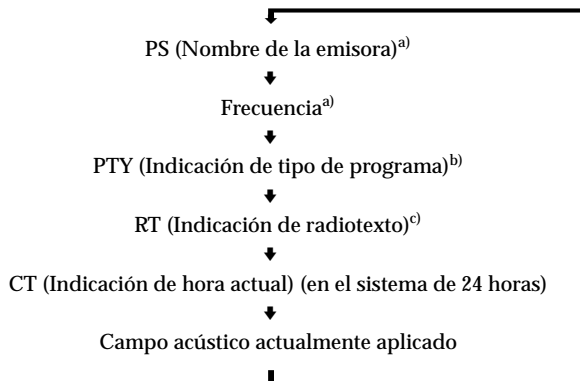
Cuando haya sintonizado una emisora que ofrezca los servicios del sistema RDS, se encenderá el indicador RDS, y en el visualizador aparecerá el nombre de la emisora.

Nota

El sistema RDS es posible que no trabaje adecuadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente señales de tal sistema o si la intensidad de las mismas es débil.

Visualización de información del sistema RDS

Cuando esté recibiendo una emisora del sistema RDS, presione repetidamente **DISPLAY** para cambiar la información del sistema RDS en el visualizador de la forma siguiente:



a) Esta información también aparecerá con emisoras que no sean FM RDS.

b) Tipo del programa que esté radiodifundiéndose. (Consulte la página 48.)

c) Mensajes de texto transmitidos por las emisoras de RDS.

Notas

- Si hay anuncios de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador aparecerá "Alarm-Alarm!".
- Si una emisora no ofrece un servicio de RDS particular, en el visualizador aparecerá "No XX" (p. ej., "No Clock Time").
- Cuando una emisora transmita emisiones con datos de radiotexto, éstos se visualizarán con la misma velocidad que la de transmisión. Cualquier cambio en esta velocidad se reflejará en la velocidad de visualización de los datos.

Exploración de emisoras memorizadas por el tipo de programa

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas por el tipo de programa que especifique. El receptor explorará las emisoras memorizadas que estén radiodifundiendo el programa del tipo especificado.

1 Presione RDS PTY.

2 Presione (TUNING) PTY SELECT + o (TUNING) PTY SELECT – para seleccionar el tipo de programa. Con respecto a la información sobre cada tipo de programa, consulte la página siguiente.

3 Presione RDS PTY.

Mientras el receptor esté explorando emisoras, en el visualizador aparecerán alternativamente "PTY SEARCH" y la indicación del tipo de programa. Cuando el receptor encuentre una emisora, dejará de explorar.

Cuando el receptor no pueda encontrar ninguna emisora de las memorizadas que esté transmitiendo el tipo de programa especificado, en el visualizador aparecerá "PTY not found".

Utilización de la función de red mejorada de emisoras (EON)

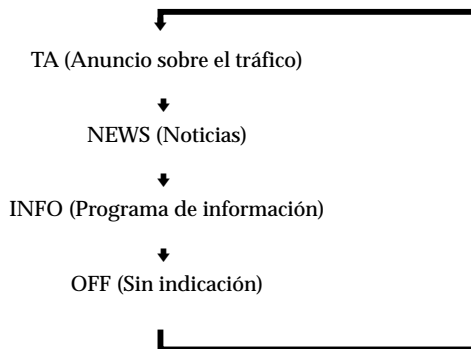
La función de red mejorada de emisoras (EON) permite que el receptor cambie automáticamente que cambie automáticamente a emisoras que emitan programas de anuncios sobre el tráfico, noticias, o información.

Cuando se inicie un programa de este tipo en una emisora memorizada de FM RDS de la red, el receptor la sintonizará.

Cuando finalice el programa, el receptor volverá a la emisora memorizada o al programa original que estaba recibiendo o escuchando.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

- 1 Sintonice la emisora de FM RDS de forma que se encienda el indicador RDS.
- 2 Presione repetidamente RDS EON para seleccionar el tipo de programa que desee sintonizar. Cada vez que presione la tecla RDS EON, se encenderá alternativamente la indicación para el tipo de programa de la forma siguiente.



Después de haber seleccionado el tipo de programa, podrá elegir cualquiera de los componentes. Cuando el receptor sintonice automáticamente el programa, la indicación que haya seleccionado en el paso 2 parpadeará y el receptor cambiará a la fuente de programa o a la emisora que estaba escuchando.

Para parar la escucha de un programa

Presione RDS EON durante la recepción de un programa. La indicación que haya seleccionado en el paso 2 se encenderá, y el receptor volverá a la fuente de programa o a la emisora que estaba escuchando.

Para desactivar la función de EON

Presione repetidamente RDS EON en el paso 2 anterior de forma que en el visualizador se encienda la indicación del tipo de programa.

Notas

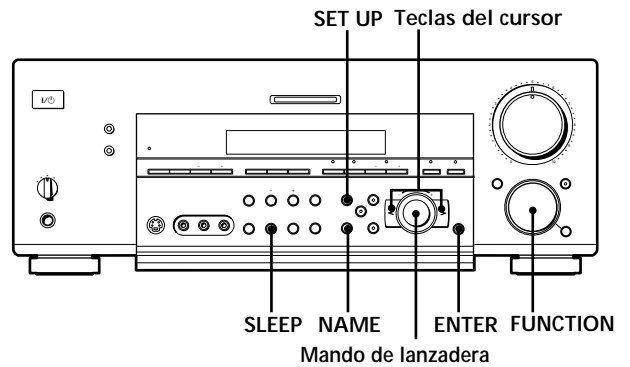
- Después de haber seleccionado el tipo de programa, si sintoniza una emisora de AM, el indicador de tipo de programa se apagará y el receptor no volverá a sintonizar el programa.
- Cerciórese de desactivar la función de EON cuando desee grabar un programa sin interrupciones, especialmente cuando realice la grabación controlada mediante el temporizador.
- Cuando la señal del programa sea débil, en el visualizador aparecerá "Weak Signal".

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
News	Programas de noticias
Current Affairs	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
Information	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
Sport	Programas sobre deportes
Education	Programas educativos sobre ciencia y consejos
Drama	Radionovelas y series radiofónicas
Cultures	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
Science	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
Varied Speech	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personas célebres, juegos, y comedias
Pop Music	Programas de música popular
Rock Music	Programas de música rock
M.o.R Music	Escucha fácil
Light Classics M	Música instrumental, vocal, y coral
Serious Classics	Interpretaciones de orquestas grandes, música de cámara, ópera, etc.
Other Music	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como ritmo, Blues, y Reggae

Indicación del tipo de programa	Descripción
Weather & Metr	Información sobre el tiempo atmosférico
Finance	Informes sobre acciones, comercio, etc.
Children's Progs	Programas para niños
Social Affairs	Programas sobre personas y cosas que les afectan
Religion	Programas sobre asuntos de religión
Phone In	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
Travel & Touring	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localizan mediante TP/TA.
Leisure & Hobby	Programas sobre actividades de recreo tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
Jazz Music	Programas de jazz
Country Music	Programas de música Country
National Music	Programas sobre música popular del país o la región
Oldies Music	Programas sobre música de antaño
Folk Music	Programas sobre música folclórica
Documentary	Características de investigación
None	Cualquier programa no definido arriba

Otras operaciones



Breve descripción de las teclas que aparecen en este capítulo

Tecla de denominación (NAME): Presiónela para asignar nombres a emisoras memorizadas o a fuentes de programas.

Mando de lanzadera: Utilicela para seleccionar caracteres cuando asigne nombres a emisoras memorizadas o fuentes de programas.

Teclas del cursor (</>): Utilicelas para mover el cursor cuando asigne nombres a emisoras memorizadas o fuentes de programas.

Tecla del cronodesconectador (SLEEP)*: Presiónela para activar la función de cronodesconexión.

Control de función (FUNCTION): Gírelo para seleccionar el sintonizador u otra fuente.

Tecla de configuración (SET UP): Presiónela para entrar en el modo de configuración.

Tecla de introducción (ENTER): Presiónela para introducir el nombre completo de una emisora memorizada o de una fuente de programas.

* Excepto para los modelos del código de área CED.

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y de fuentes de programas

Usted podrá introducir un nombre de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y fuentes de programas. Estos nombres de índices (por ejemplo, "VHS") aparecerán en el visualizador del receptor cuando seleccione una emisora o una fuente de programas. Tenga en cuenta que no podrá introducir más de un nombre para cada emisora memorizada o fuente de programas.

Esta función será muy útil para distinguir componentes del mismo tipo. Por ejemplo, dos videograbadoras podrán especificarse como "VHS" y "8mm", respectivamente. Esto será también muy útil para identificar componentes conectados a tomas destinadas para otro tipo de componente, por ejemplo un segundo reproductor de discos compactos conectado a las tomas MD/DAT.

1 Para indizar una emisora memorizada
Gire **FUNCTION** para seleccionar el sintonizador.
Se sintonizará la última emisora recibida.

Para indizar una fuente de programas
Seleccione la fuente de programas (componente) a la que desee asignar un nombre, y después vaya al paso 3.

2 Sintonice la emisora memorizada a la que desee asignar un nombre de índice.
Si no está familiarizado con la forma de sintonizar emisoras memorizadas, consulte "Sintonía de emisoras memorizadas" de la página 46.

3 Presione NAME.

4 Introduzca un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor:
Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después presione **>** para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Para insertar un espacio
Gire el mando de lanzadera hasta que en el visualizador aparezca un espacio en blanco (el carácter del espacio está entre "■" y "A").

Si ha cometido un error
Presione repetidamente **<** o **>** hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el correcto.

5 Presione ENTER.

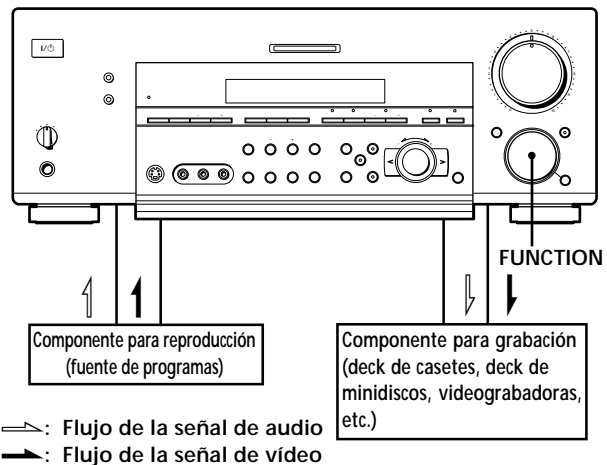
Para asignar nombres de índice a otras emisoras
Repita los pasos 2 a 5.

Nota
(Modelos del código de área CED solamente)
Usted no podrá cambiar el nombre de una emisora RDS.

Grabación

Su receptor le permitirá grabar fácilmente en/desde cualquiera de los componentes a él conectados. Usted no tendrá que conectar los componentes para grabación y grabación directamente entre sí: después de haber seleccionado una fuente de programas en el receptor, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado adecuadamente todos los componentes.



Grabación en una cinta de audio o un minidisco

Usted podrá grabar en un casete o en un minidisco utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones del deck de casetes o de minidiscos.

- 1 Seleccione el componente del que desee grabar.
- 2 Prepare el componente para reproducción.
Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3 Inserte un casete o un minidisco en blanco en el deck y ajuste el nivel de grabación, si es necesario.
- 4 Inicie la grabación en el deck para grabación, y después la reproducción en el componente para reproducción.


Notas

- Usted no podrá grabar señales digitales utilizando un componente conectado a las tomas analógicas TAPE OUT ni MD/DAT OUT (STR-DB940) ni a las tomas analógicas MD/TAPE OUT (STR-DB840). Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD/DAT OUT (STR-DB940) o DIGITAL MD/TAPE OUT (STR-DB840).
- Los ajustes del sonido no afectarán la salida de las señales de las tomas TAPE OUT ni MD/DAT OUT (STR-DB940) ni de las tomas MD/TAPE OUT (STR-DB840).

Grabación en una videocinta

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos láser utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una videocinta. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor de discos láser.

- 1 Seleccione la fuente del programa que desee grabar.
- 2 Prepare el componente para reproducción. Por ejemplo, inserte un disco láser en el reproductor de discos láser.
- 3 Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabación.
- 4 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después la reproducción de la videocinta o del disco láser que desee grabar.

 Cuando grabe sonido de una fuente de audio en una videocinta durante la copia de una videocinta o un disco láser. Después de haber localizado el punto en el que desee iniciar la grabación de otra fuente de audio, seleccione la fuente de programas, y después inicie la reproducción. El sonido de tal fuente se grabará en la pista de audio de la videocinta en vez del sonido del medio original.

Para reanudar la grabación de audio desde el medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Cerciórese de realizar las conexiones tanto digitales como analógicas a las entradas TV/SAT como DVD/LD. La grabación analógica no será posible si solamente ha realizado conexiones digitales.
- Algunas fuentes poseen protectores contra copia para impedir la grabación. En este caso, no podrá grabar de tales fuentes.

Utilización del temporizador cronodesconectador

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte después del tiempo especificado.

Presione SLEEP del panel (excepto para los modelos del código de área CED) o del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.


Cada vez que presione SLEEP, el tiempo cambiará como se muestra a continuación.

→ 2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF →

El brillo del visualizador se reducirá después de haber especificado el tiempo.

 Usted podrá especificar libremente el tiempo

En primer lugar, presione SLEEP, y después especifique el tiempo deseado utilizando el mando de lanzadera del receptor. El tiempo hasta la desconexión cambiará en intervalos de 1 minuto. Usted podrá especificar hasta 5 horas.

 Usted podrá comprobar el tiempo restante hasta la desconexión de la alimentación de la recepción. Presione SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Ajustes utilizando la tecla SET UP

La tecla SET UP le permitirá realizar los ajustes siguientes.

Ajuste de la función automática de CONTROL A1 II

Si activa el parámetro de la función automática de Control A1 II podrá conectar automáticamente la alimentación de los componentes Sony conectados a través de cables de Control A1 (consulte la página 13) cuando presione la tecla de función correspondiente.

Ajuste inicial: Función activada

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar "AUTO FUNCTION".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "ON" o "OFF".

Ajuste del sistema de control remoto bidireccional (STR-DB940 solamente)

Este receptor salió de fábrica con el sistema de control remoto bidireccional ajustado a "ON" (activado). Normalmente podrá utilizar el receptor como está.

Sin embargo, si desea utilizar este receptor junto con otro componente que también sea compatible con el sistema de control remoto bidireccional, cerciórese de realizar la operación siguiente para limitar la respuesta a las señales enviadas desde los mandos a distancia.

Para utilización con el TA-E9000ES

Realice los pasos siguientes para desactivar (OFF) el sistema de control remoto bidireccional de esta unidad. Además, cerciórese de que la alimentación del TA-E9000ES esté conectada cuando utilice esta unidad.

Para utilización con otros componentes que posean el logotipo

Desactive (OFF) el sistema de control remoto bidireccional de los otros componentes. Con respecto a los detalles, consulte los manuales de instrucciones suministrados con dichos componentes.

Para utilización con los reproductores de discos compactos CDP-CX260 o CDP-CX88ES Sony

Ponga en OFF el interruptor del adaptador de control remoto del CDP-CX260 o CDP-CX88ES. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el CDP-CX260 o CDP-CX88ES.

Además, cuando utilice juntos varios componentes con sistema de control remoto bidireccional, cerciórese de colocarlos juntos entre sí para permitir la operación de control remoto apropiada.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar "2 WAY REMOTE".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "ON" o "OFF".

Ajustes utilizando la tecla SET UP

Selección del sistema de color del monitor (STR-DB940 del código de área que no sea U ni CA)

Seleccione el sistema de color de su monitor de televisión. Usted podrá seleccionar NTSC o PAL. El ajuste predeterminado es PAL.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione los botones del cursor (< o >) para seleccionar "COLOR SYSTEM".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "NTSC" o "PAL".

Selección del color de la visualización en pantalla (STR-DB940 solamente)

Seleccione el color de la visualización de indicaciones en la pantalla. Usted podrá seleccionar COLOR o MONOCHROME. El ajuste predeterminado es COLOR.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione los botones del cursor (< o >) para seleccionar "OSD COLOR".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "COLOR" o "MONOCHROME".

Ajuste de la visualización para que se desactive

Este parámetro le permitirá especificar la desactivación de la visualización cuando presione la tecla DIMMER varias veces. Cuando seleccione "WIDE", podrá hacer que se desactive la visualización, pero si selecciona "NARROW", no podrá hacer que se desactive. El ajuste predeterminado es "NARROW".

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione los botones del cursor (< o >) para seleccionar "DIMM. RANGE".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "NARROW" o "WIDE".

Sistema de control CONTROL A1II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II. Ciertos componentes poseen funciones especiales, como "duplicación sincronizada con disco compacto" en decks de casetes que requieren conexiones CONTROL A1II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte el manual suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten funciones de operación y control automáticas asociadas normalmente con sistemas integrados.

Por consiguiente, las conexiones de CONTROL A1II entre un reproductor de discos compactos, un amplificador (receptor), deck de minidisos y un deck de casetes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, las conexiones de CONTROL A1II trabajarán como un bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad con nuevos componentes a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice una unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz para PC a un PC que esté ejecutando "MD Editor" u otra aplicación similar. Además, no utilice el componente conectado de forma contraria a las funciones de la aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

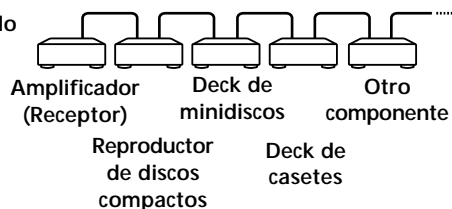
Compatibilidad entre CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar del cambiador de 300 discos compactos SONY y otros componentes recientes Sony. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II. Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y otros con tomas CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de dichos componentes. Con respecto a la información detallada, consulte los manuales de instrucciones suministrados con los respectivos componentes.

Conexiones

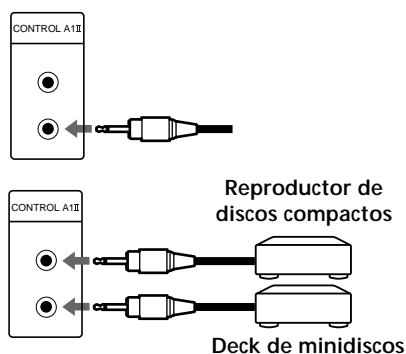
Conecte los cables con miniclavijas monoaurales (2 contactos) en serie a las tomas CONTROL A1II del panel posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta diez componentes compatibles con CONTROL A1II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos compactos, 1 deck de minidiscos, 1 deck de casetes, y 1 receptor). (Usted podrá conectar más de un reproductor de discos compactos o decks de minidiscos, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo



En el sistema de control CONTROL A1II, las seales de control fluyen en sentido bidireccional, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Ejemplos de tomas y conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las opciones de una conexión o configuración particular, consulte los manuales de instrucciones de los respectivos componentes.

Nota sobre los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión. Para adquirir un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con miniclavija monoaural (2 contactos) con menos de 2 metros de longitud, sin resistencia (como el RK-G69HG Sony).

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Usted deberá conectar un amplificador (receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con miniclavijas monoaurales a fin de aprovechar las ventajas de la selección automática de funciones.
- Esta función solamente trabajará cuando haya conectado los componentes a las entradas del amplificador (o del receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no utilice ningún componente, excepto la fuente para grabación. Esto hará que trabaje la función de selección automática.

Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre la fuente seleccionada y el componente para grabación.

- 1 Ponga el selector de función del amplificador (o del receptor) en la posición correspondiente al componente fuente.
- 2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y II).
- 3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).
- 4 Presione PAUSE del componente para grabación. El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación. Cuando finalice la reproducción del componente fuente, cesará la grabación.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de función de grabación sincronizada especial que utilizan el sistema de control CONTROL A1II, como "Duplicación sincronizada con disco compacto". En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

Información adicional

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el receptor, use la guía para la solución de problemas siguiente a fin de poder solucionar el problema. Además, consulte "Comprobación de las conexiones" de la página 23 para verificar si las conexiones son correctas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor Sony.

No hay sonido o solamente se oye a nivel muy bajo.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- ➔ Compruebe si ha ajustado correctamente el selector SPEAKERS (consulte la página 30).
- ➔ Si el indicador MUTING está encendido, presione MUTING del mando a distancia.
- ➔ Se ha activado el dispositivo protector del receptor debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito y vuelva a conectar la alimentación.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.
- ➔ Ajuste el parámetro de equilibrio entre los altavoces delanteros del menú LEVEL.

Se oye zumbido o ruido intenso.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros (10 feet) por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- ➔ Aleje su televisor de componentes de audio.
- ➔ Compruebe si ha puesto a tierra el terminal \neq SIGNAL GND.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

El sonido de una fuente digital es intermitente.

- ➔ Cerciórese de aplicar las señales con frecuencia de muestreo de 96 kHz a través de las tomas DVD/LD IN OPTICAL o COAXIAL.

No se oye sonido a través del altavoz central.

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD – MODE).
- ➔ Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “cinema” o “virtual” (consulte las páginas 33~35).
- ➔ Ajuste el volumen de los altavoces (consulte la página 22).
- ➔ Compruebe si el parámetro de tamaño del altavoz central está ajustado a SMALL o LARGE (consulte la página 20).

No hay sonido o solamente se oye a nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD – MODE).
- ➔ Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “cinema” o “virtual” (consulte las páginas 33~35).
- ➔ Ajuste el volumen de los altavoces (consulte la página 22).
- ➔ Compruebe si el parámetro de tamaño del altavoz central está ajustado a SMALL o LARGE (consulte la página 20).

No puede obtenerse efecto perimétrico.

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD – MODE).
- ➔ Cerciórese de que el selector SPEAKERS esté ajustado a A o B (no a A+B) si ha conectado dos sistemas de altavoces delanteros.

No es posible grabar.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están correctamente conectados.
- ➔ Seleccione correctamente el componente con una tecla FUNCTION.
- ➔ Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que el modo de entrada esté ajustado a ANALOG (consulte la página 27) antes de grabar con el componente conectado a las tomas analógicas MD/DAT o TAPE (STR-DB940) o MD/TAPE (STR-DB840).
- ➔ Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que el modo de entrada esté ajustado a DIGITAL (consulte la página 27) antes de grabar con el componente conectado a las tomas DIGITAL MD/DAT OUT (STR-DB940) o DIGITAL MD/TAPE OUT (STR-DB840).

No es posible sintonizar emisoras.

- ➔ Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, utilice antenas exteriores.
- ➔ La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar automáticamente). Utilice la sintonía directa.
- ➔ Ajuste correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa) (consulte las páginas 45 y 59).
- ➔ No ha memorizado emisoras o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 46).
- ➔ Presione DISPLAY de forma que en el visualizador aparezca la frecuencia.

El sistema RDS no funciona.*

- ➔ Compruebe si ha sintonizado una emisora de FM RDS.
- ➔ Sintonice una emisora de señal más intensa.

Una emisora se interrumpió por otra o el receptor inició automáticamente la exploración de emisoras.*

- ➔ La función de EON está activada. Desactívela si no desea que se interrumpa el programa actual.

La información de RDS deseada no aparece.*

- ➔ Póngase en contacto con la emisora para comprobar si ofrece el servicio en cuestión. Si lo está ofreciendo, es posible que esté temporalmente fuera de orden.


No aparece nada en el visualizador.

- ➔ Cuando la visualización se desactive inmediatamente después de haber conectado la alimentación de la alimentación, presione DIMMER para cambiar el modo de visualización.

En la pantalla del televisor o del monitor no aparecen imágenes, o éstas son poco claras.

- ➔ Seleccione la función apropiada en el receptor.
- ➔ Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- ➔ Aleje el televisor de los componentes de audio.

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- ➔ Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto.
- ➔ Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplace ambas.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado la función correcta con el mando a distancia.
- ➔ Si el mando a distancia está ajustado para controlar solamente el televisor, utilícelo para seleccionar una fuente o componente que no sea el televisor antes de controlar el receptor u otro componente.

* Modelos del código de área CED

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	consulte la
todos los ajustes memorizados	página 18.
los campos acústicos personalizados	página 41.

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Modelos de código de área U, CA solamente

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

STR-DB940: 110 W + 110 W

STR-DB840: 100 W + 100 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

STR-DB940: 100 W + 100 W

STR-DB840: 90 W + 90 W

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

STR-DB940: FRONT¹⁾:

110 W + 110 W

CENTER¹⁾:

110 W

REAR¹⁾:

110 W + 110 W

STR-DB840: FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾:

100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

STR-DB940: FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾:

100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

STR-DB840: FRONT¹⁾:

90 W + 90 W

CENTER¹⁾:

90 W

REAR¹⁾:

90 W + 90 W

Modelos de otros códigos de área

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

STR-DB940: 110 W + 110 W²⁾

100 W + 100 W³⁾

STR-DB840: 100 W + 100 W

(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

STR-DB940: 100 W + 100 W²⁾

90 W + 90 W³⁾

STR-DB840: 90 W + 90 W

Salida de potencia de referencia²⁾

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

STR-DB940: FRONT¹⁾:

110 W + 110 W

CENTER¹⁾:

110 W

REAR¹⁾:

110 W + 110 W

STR-DB840: FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾:

100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

(4 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)

STR-DB940/DB840:

FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

STR-DB940: FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾:

100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

STR-DB840: FRONT¹⁾:

90 W + 90 W

CENTER¹⁾:

90 W

REAR¹⁾:

90 W + 90 W

(4 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)

STR-DB940/DB840:

FRONT¹⁾:

90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

REAR¹⁾:

90 W + 90 W

1) *Dependiendo de los ajustes de campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido.*

2) *Medición realizada en las condiciones siguientes:*

Código de área	Alimentación
AU	ca 240 V, 50 Hz
CN, SP, CED	ca 230 V, 50 Hz

3) *Medición realizada en las condiciones siguientes:*

Código de área	Alimentación
CN	ca 220 V, 50 Hz

Respuesta en frecuencia
PHONO:
 Curva de
 ecualización RIAA
 $\pm 0,5$ dB
 CD, TAPE, MD/DAT,
 MD/TAPE, DVD/
 LD, TV/SAT,
 VIDEO 1, 2, y
 VIDEO 3:
 10 Hz - 100 kHz
 $+0,5/-3$ dB (con
 campo acústico,
 ecualizador, y
 refuerzo de graves
 en derivación)

Entradas (Analógicas)

PHONO:
 Sensibilidad: 2,5 mV
 Impedancia:
 50 kilohm
 Relación señal-
 ruido⁴⁾: 86 dB
 (A, 2,5 mV⁵⁾)
 5.1CH INPUT, CD,
 TAPE, MD/DAT,
 MD/TAPE, DVD/
 LD, TV/SAT,
 VIDEO 1, 2, y
 VIDEO 3:
 Sensibilidad:
 150 mV
 Impedancia:
 50 kilohm
 Relación señal-
 ruido⁴⁾: 96 dB
 (A, 150 mV⁵⁾)

4) INPUT SHORT (Entrada cortocircuitada)

5) Red ponderada, nivel de entrada

Entradas (Digitales)

DVD/LD IN (coaxiales):
 Sensibilidad: -
 Impedancia:
 75 ohm
 Relación señal-ruido:
 100 dB (A, 20 kHz,
 filtro de paso bajo)
 DVD/LD IN, TV/SAT IN,
 MD/DAT IN (ópticas):
 Sensibilidad: -
 Impedancia: -
 Relación señal-ruido:
 100 dB (A, 20 kHz,
 filtro de paso bajo)

Salidas
 TAPE, MD/DAT, MD/
 TAPE (REC OUT);
 VIDEO 1, 2 (AUDIO
 OUT):
 Tensión: 150 mV
 Impedancia:
 1 kilohm
 FRONT L/R, CENTER,
 REAR L/R, SUB
 WOOFER:
 Tensión: 2 V
 Impedancia:
 1 kilohm
 PHONES:
 Acepta auriculares
 de baja y alta
 impedancia

BASS BOOST +6 dB a 70 Hz

Frecuencia de muestreo
 48 kHz

EQ
 BASS:
 100 Hz - 1,0 kHz
 (21 pasos)
 MID:
 500 Hz - 5,0 kHz
 (21 pasos)
 TREBLE:
 1,0 kHz - 10 kHz
 (21 pasos)
 Niveles de ganancia:
 ± 10 dB, pasos de
 1 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía
 87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena
 75 ohm,
 desequilibrados

Sensibilidad Mono: 18,3 dBf,
 2,2 μ V/75 ohm
 Estéreo: 38,3 dBf,
 22,5 μ V/75 ohm

Sensibilidad útil
 11,2 dBf, 1 μ V/
 75 ohm

Relación señal/ruido
 Mono: 76 dB
 Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz
 Mono: 0,3%
 Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia
 30 Hz - 15 kHz
 $+0,5/-2$ dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Especificaciones

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelos del código de área U, CA	
Con escala de sintonía de 10 kHz:	530 – 1710 kHz ⁶⁾
Con intervalo de sintonía de 9 kHz:	531 – 1710 kHz ⁶⁾
Modelos de código de área AU, CN, SP, CED	
Con intervalo de sintonía de 9 kHz:	531 – 1602 kHz
Antena	Antena de cuadro
Sensibilidad útil	50 dB/m (a 1.000 kHz o 999 kHz)
Relación señal-ruido	54 dB (a 50 mV/m)
Distorsión armónica	0,5% (50 mV/m, 400 kHz)
Selectividad	A 9 kHz: 35 dB A 10 kHz: 40 dB

6) Usted podrá cambiar la escala de sintonía de AM a 9 kHz ↔ 10 kHz. Después de haber sintonizado cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del sintonizador. Mantenga pulsada la tecla TUNING – y presione la tecla V/⏪. Cuando cambie la escala de sintonía, todas las emisoras memorizadas se borrarán. Para reponer la escala de sintonía a 10 kHz (o 9 kHz), repita el mismo procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohm Vídeo S: Y: 1 Vp-p 75 ohm C: 0,286 Vp-p 75 ohm
Salidas	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohm Vídeo S: Y: 1 Vp-p 75 ohm C: 0,286 Vp-p 75 ohm

Generales

Sistema	Sección del sintonizador: Sistema sintetizador digital sincronizado con cuarzo, con bucle de enganche de fase (PLL)
	Sección del preamplificador: Ecuador de tipo NF de bajo ruido
	Sección del amplificador de potencia: SEPP complementario puro
Alimentación	Modelos de código de área U, CA ca 120 V, 60 Hz Modelos de código de área CED ca 230 V, 50/60 Hz Modelos de código de área CN, SP ca 220 – 230 V, 50/60 Hz Modelos de código de área AU ca 240 V, 50 Hz
Consumo	Modelos de código de área U STR-DB940: 290 W STR-DB840: 280 W Modelos de código de área CA STR-DB940: 400 VA STR-DB840: 390 VA Modelos de código de área CED STR-DB940: 290 W STR-DB840: 280 W Modelos de código de área CN, SP STR-DB940: 290 W Modelos de código de área AU STR-DB840: 290 W

Tomacorrientes de CA

	Modelos de código de área U, CA 2 conmutables, 120 W/1 A en total
	Modelos de código de área AU, SP, CED 1 conmutable, 100 W en total
Dimensiones	430 x 161 x 401 mm, incluyendo partes y controles salientes
Masa (aprox.)	13,2 kg
Accesorios suministrados	Consulte la página 4.

Con respecto a los detalles sobre el código de área de su modelo, consulte la página 3.

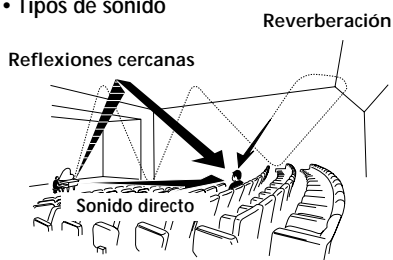
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Glosario

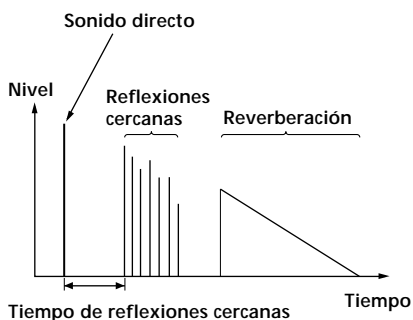
Sonido perimétrico

Sonido que consta de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). La acústica del efecto del espacio circundante afecta la forma en la que se escuchan estos tres elementos del sonido. El sonido perimétrico combina estos elementos del sonido de forma que usted pueda sentir realmente el tamaño del lugar, así como su tipo.

- Tipos de sonido



- Transición del sonido desde los altavoces traseros



Sonido perimétrico Dolby Pro Logic Surround

Como un método para decodificar Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el sistema Dolby Surround anterior, Dolby Pro Logic Surround reproduce la panoramización de izquierda a derecha con mayor naturalidad y ubica los sonidos con mayor precisión.

Para obtener el máximo partido de Dolby Pro Logic Surround, tendrá que utilizar un par de altavoces traseros y un altavoz central. Los altavoces traseros dan salida a sonido monoaural.

Dolby Digital (AC-3)

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces traseros dan salida a sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se suministra independientemente un canal para altavoz de subgraves. Este formato se denomina también "5.1" porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0,1 (ya que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves profundos). Los seis canales de este formato están grabados por separado a fin de mejorar la separación entre ellos. Además, como todas las señales están procesadas digitalmente, se produce menor degradación de las mismas. El nombre "AC-3" viene del hecho de que éste es el tercer método de codificación de audio desarrollado por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Digital Cinema Sound (Sonido de cine digital)

Éste es el nombre genérico del sonido perimétrico producido por la tecnología de proceso de señales digitales desarrollada por Sony. A diferencia de los campos acústicos perimétricos anteriores, dedicados a la reproducción de música, Digital Cinema Sound fue diseñado exclusivamente para disfrutar de películas.

Tablas de ajustes utilizando las teclas SUR, LEVEL, EQ y SET UP

Usted podrá realizar varios ajustes utilizando las teclas LEVEL, SUR, EQ, SET UP el mando de lanzadera, y las del cursor. En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrá realizar con estas teclas.

Presione repetidamente para que se encienda la	Presione < o > para seleccionar	Gire el mando de lanzadera	Consulte la página
tecla SUR	EFFECT LEVEL	depende del modo de sonido (en 21 pasos)	38
	WALL TYPE	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
	REVERBERATION TIME	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
	SCREEN DEPTH	OFF, MID, DEEP	
	VIRTUAL SPEAKER	ON, OFF	
tecla LEVEL	FRONT BALANCE	entre -8 dB y +8 dB (en pasos de 1 dB)	39
	REAR BALANCE	entre -8 dB y +8 dB (en pasos de 1 dB) (durante la entrada de 5.1CH: -4 dB a +4 dB (en pasos de 1 dB))	
	REAR LEVEL	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB) (durante la entrada de 5.1CH: -6 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB))	
	CENTER LEVEL	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SUB WOOFER LEVEL	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	LFE MIX LEVEL	OFF, o -20 dB a 0 dB (en pasos de 1 dB)	
	dts LFE MIX LEVEL	OFF, o -20 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	DYNAMIC RANGE COMP	OFF, 0,1 a 0,9 (en pasos de 0,1 dB), STD, o MAX	
tecla EQ	FRONT BASS GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	40
	FRONT BASS FREQUENCY	entre 100 Hz y 1,0 kHz (en 21 pasos)	
	FRONT MID GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT MID FREQUENCY	entre 500 Hz y 5,0 kHz (en 21 pasos)	
	FRONT TREBLE GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT TREBLE FREQUENCY	entre 1,0 kHz y 10 kHz (en 21 pasos)	
	CENTER BASS GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER BASS FREQUENCY	entre 100 Hz y 1,0 kHz (en 21 pasos)	
	CENTER MID GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER MID FREQUENCY	entre 500 Hz y 5,0 kHz (en 21 pasos)	
	CENTER TREBLE GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER TREBLE FREQUENCY	entre 1,0 kHz y 10 kHz (en 21 pasos)	
	REAR BASS GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	REAR BASS FREQUENCY	entre 100 Hz y 1,0 kHz (en 21 pasos)	
	REAR MID GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	REAR MID FREQUENCY	entre 500 Hz y 5,0 kHz (en 21 pasos)	
	REAR TREBLE GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
REAR TREBLE FREQUENCY	entre 1,0 kHz y 10 kHz (en 21 pasos)		

Presione	Presione < o > para seleccionar	Gire el mando de lanzadera	Consulte la página	
SET UP	FRONT [XXX]	LARGE o SMALL	19	
	CENTER [XXX]	LARGE, SMALL, o NO		
	REAR [XXX]	LARGE, SMALL, o NO		
	REAR PLACE [XXX]	SIDE, MIDDLE, o BEHIND		
	REAR HEIGHT [XXX]	LOW o HIGH		
	SUB WOOFER [XXX]	YES o NO		
	FRONT XX.X FEET ³⁾ (METER)	entre 1,0 metros (3 feet ³⁾) y 12,0 metros (40 feet ³⁾) (en pasos de 0,1 metros (1 foot ³⁾)		
	CENTER XX.X FEET ³⁾ (METER)	entre FRONT y 1,5 metros (5 feet ³⁾) (en pasos de 0,1 metros (1 foot ³⁾)		
	REAR XX.X FEET	entre FRONT y 4,5 metros (15 feet ³⁾) (en pasos de 0,1 metros (1 foot ³⁾)		
	DIST. UNIT [XXX]	feet o meter		
	FRONT SP > XXX Hz ¹⁾	60 Hz, 90 Hz, 120 Hz, 150 Hz, 180 Hz		
	CENTER SP > XXX Hz ²⁾	60 Hz, 90 Hz, 120 Hz, 150 Hz, 180 Hz		
	REAR SP > XXX Hz ¹⁾	60 Hz, 90 Hz, 120 Hz, 150 Hz, 180 Hz		
	AUTO FUNCTION [XXX]	ON, OFF		53
	2 WAY REMOTE [XXX] ²⁾	ON, OFF		
COLOR SYSTEM [XXX] ²⁾⁴⁾	PAL, NTSC	54		
OSD [XXX] ²⁾	COLOR, MONOCROME			
DIMM. RANGE [XXX]	NARROW, WIDE			

¹⁾ Solamente cuando los altavoces estén ajustados a SMALL.

²⁾ STR-DB940 solamente.

³⁾ Modelos para el código de área U, CA solamente.

⁴⁾ Excepto para los modelos de código de área U y CA.

Índice alfabético

A

- AC-3.
Consulte Dolby Digital (AC-3)
- Accesorios suministrados 4
- Ajuste
 - brillo del visualizador 28
 - ecualizador 40
 - parámetros del sonido
 - perimétrico 38
 - volumen de los altavoces 22
- Altavoces
 - ajuste del volumen 22
 - conexión 16
 - impedancia 17
 - ubicación 19-22

B

- Borrado de la memoria del receptor 18

C

- Cambio
 - nivel de efecto 38
 - visualización 28
- Campo acústico
 - parámetros ajustables 41, 42
 - personalización 38-42
 - programados 33
 - reposición 41
 - selección 32
- Comprobación de las conexiones 23
- Conexiones
 - 5.1CH 11
 - antenas 5
 - componentes de audio 6, 7
 - componentes de vídeo 8
 - componentes digitales 9, 10
 - CONTROL A1II 13
 - cable de alimentación de CA 14
 - S-LINK CONTROL S 13
 - sistemas de altavoces 16

D

- Denominación 48
- Desembalaje 4
- Dolby Digital (AC-3) 61
- Dolby Pro Logic Surround 61
- Duplicación.
Consulte Grabación

E

- Edición.
Consulte Grabación
- Emisoras memorizadas
 - memorización 45
 - sintonía 46
- EQ 31
- Etiquetado.
Consulte Denominación
- Exploración
 - emisoras de radiodifusión.
Consulte Sintonía automática
 - emisoras memorizadas.
Consulte Sintonía memorizada

F

- Frecuencia de cruce 22

G, H

- Grabación
 - en un casete o en un minidisco 51
 - en un videocasete 52

I, J, K, L

- Indización.
Consulte Denominación

M

- Margen de regulación de brillo 54

N

- Nivel de efecto 38

O

- Operaciones básicas 26-30
- OSD 54

P, Q

- Parámetro 41, 42, 62, 63
- Personalización de campos acústicos 38-42
- Pilas 4

R

- Recepción de programas de radiodifusión
 - automática 45
 - directa 45
 - emisoras memorizadas 46

S

- Selección
 - de campos acústicos 32
 - de componentes 26
 - del sistema de altavoces delanteros 30
- Sintonía
 - automática 45
 - directa 44
 - memorizada 46
- Sintonía automática 45
- Sintonía directa 45
- Sonido Digital Cinema 61
- Sonido perimétrico 31-42

T, U, V, W, X, Y, Z

- Temporizador
 - cronodesconectador 52
- Tono de prueba 22

